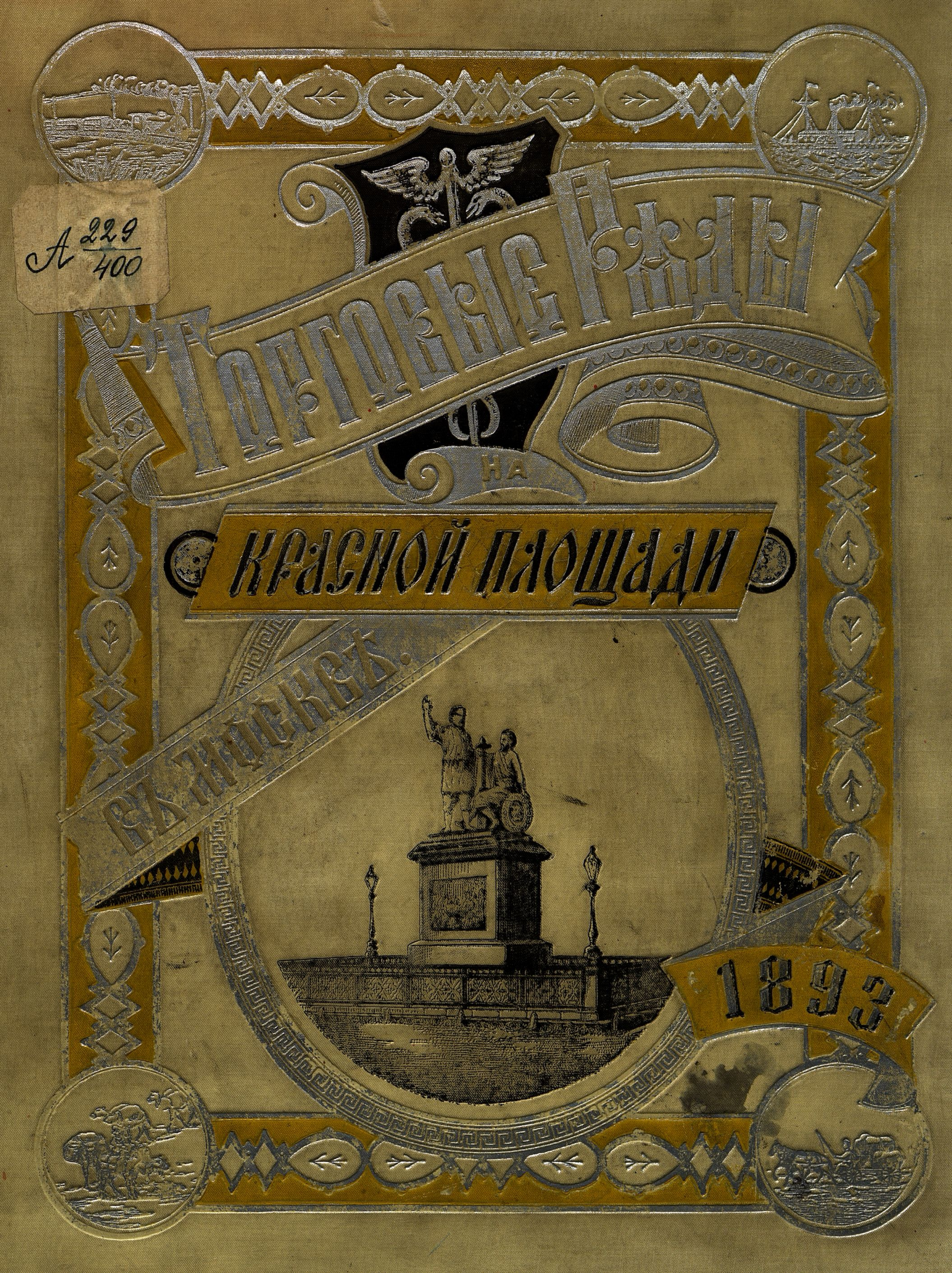
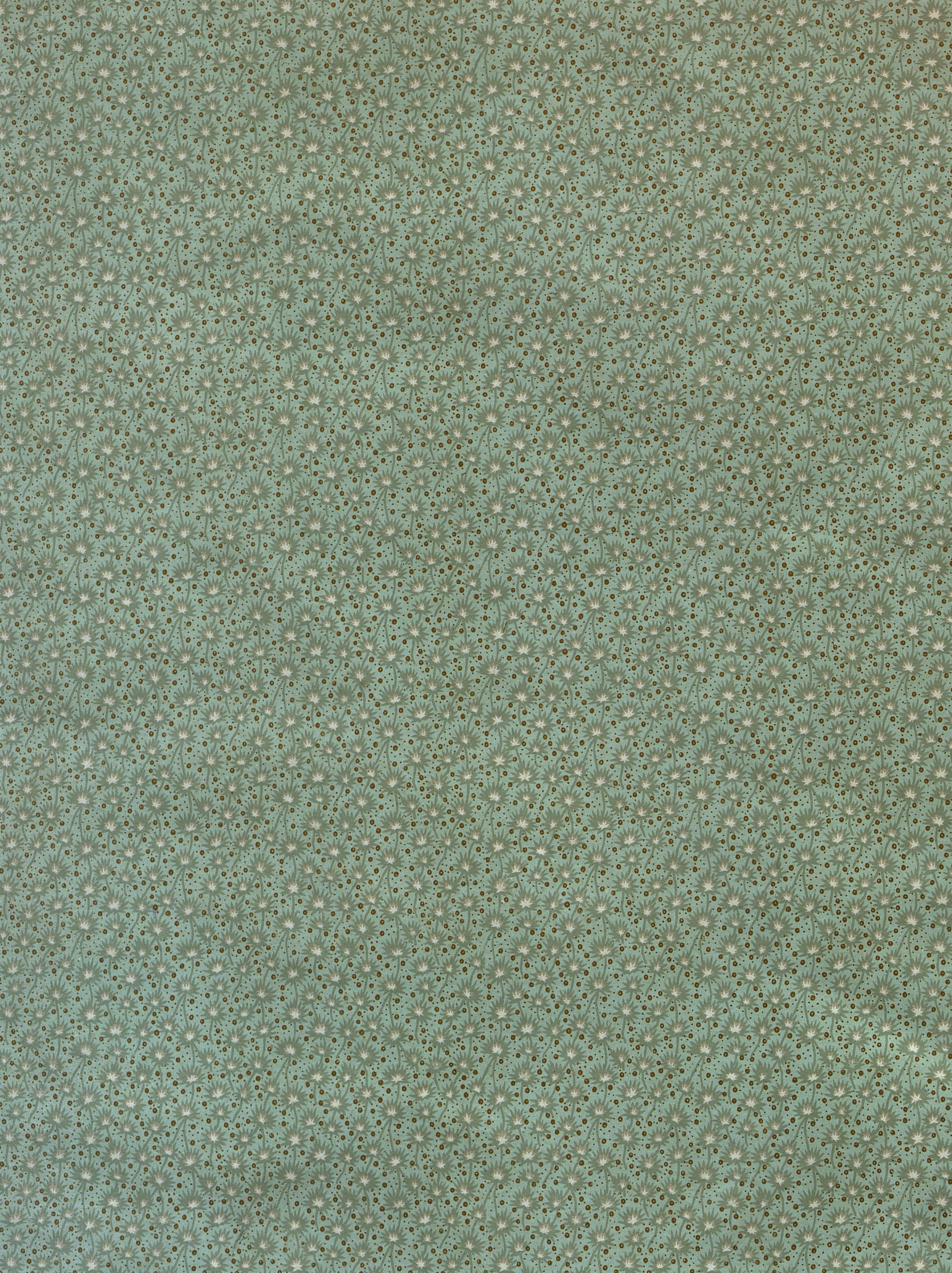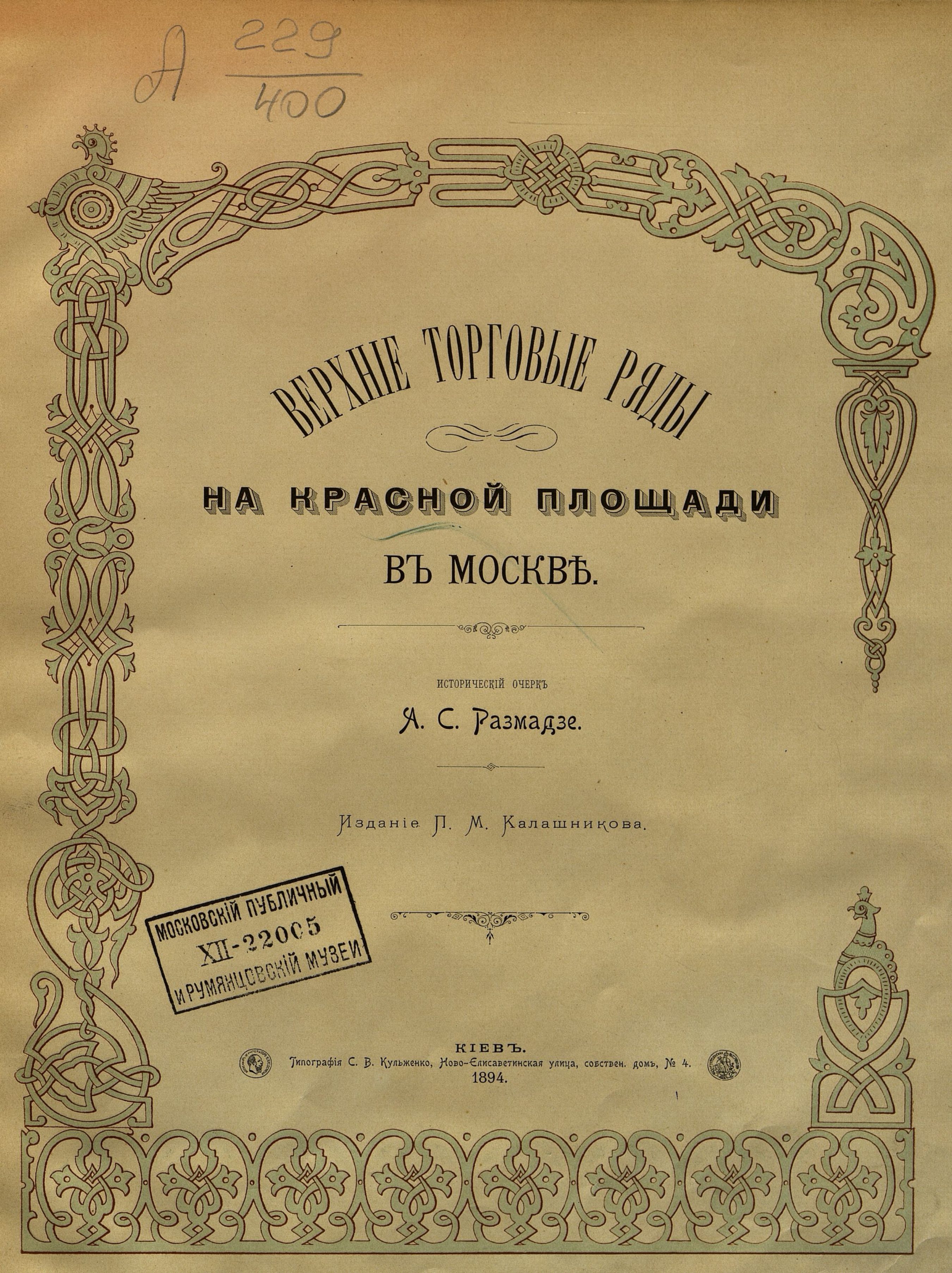

Торговые Ряды
на
Красной Площади
въ Москвѣ.
1893





ВЕРХНІЕ ТОРГОВЫЕ РЯДЫ

НА КРАСНОЙ ПЛОЩАДИ

ВЪ МОСКВѢ.

ИСТОРИЧЕСКІЙ ОЧЕРКЪ

А. С. Размадзе.

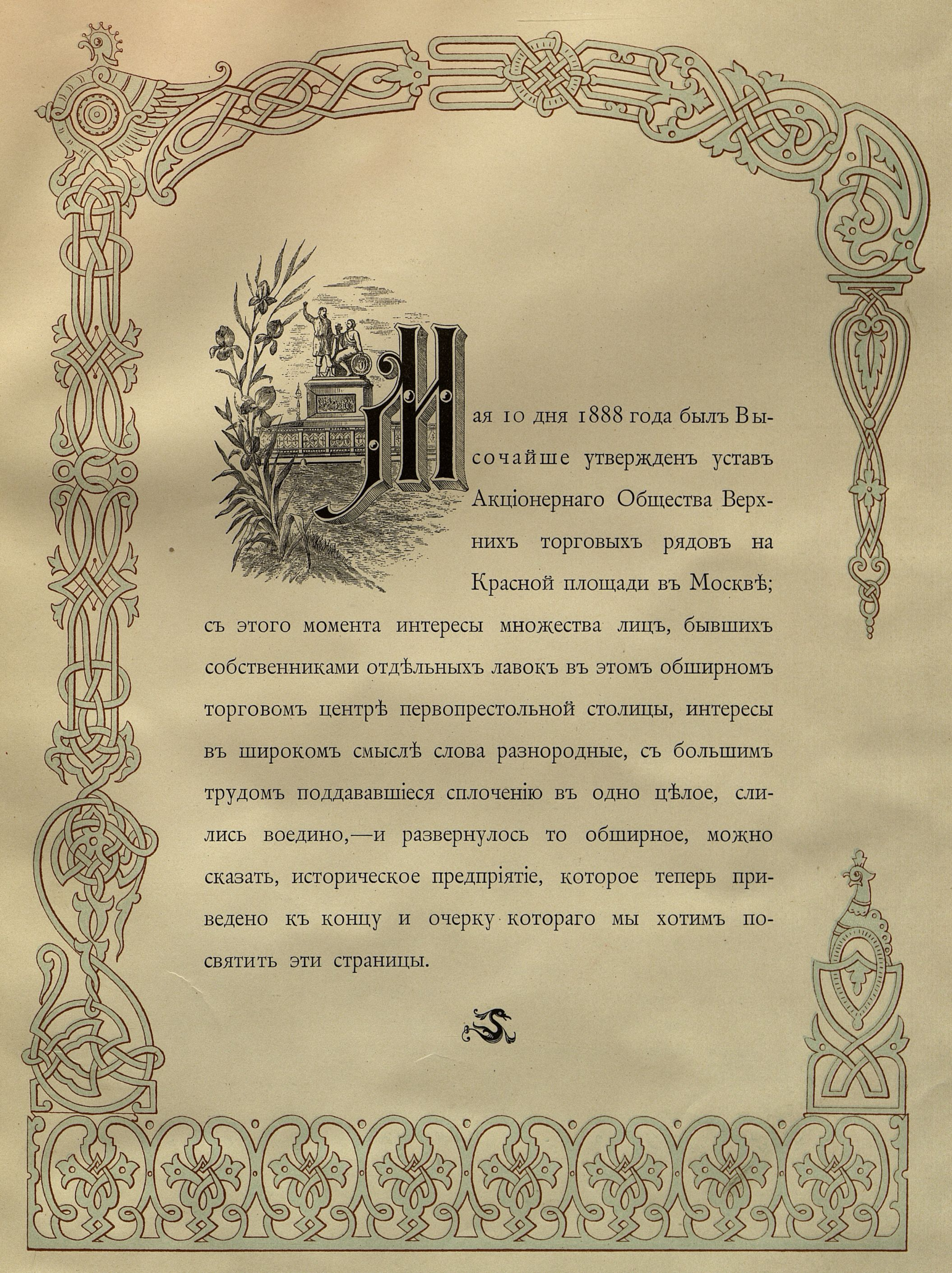
Изданіе П. М. Калашникова.

КІЕВЪ.
Типографія С. В. Кульженко, Ново-Елисаветинская улица, собствен. домъ, № 4.
1894.

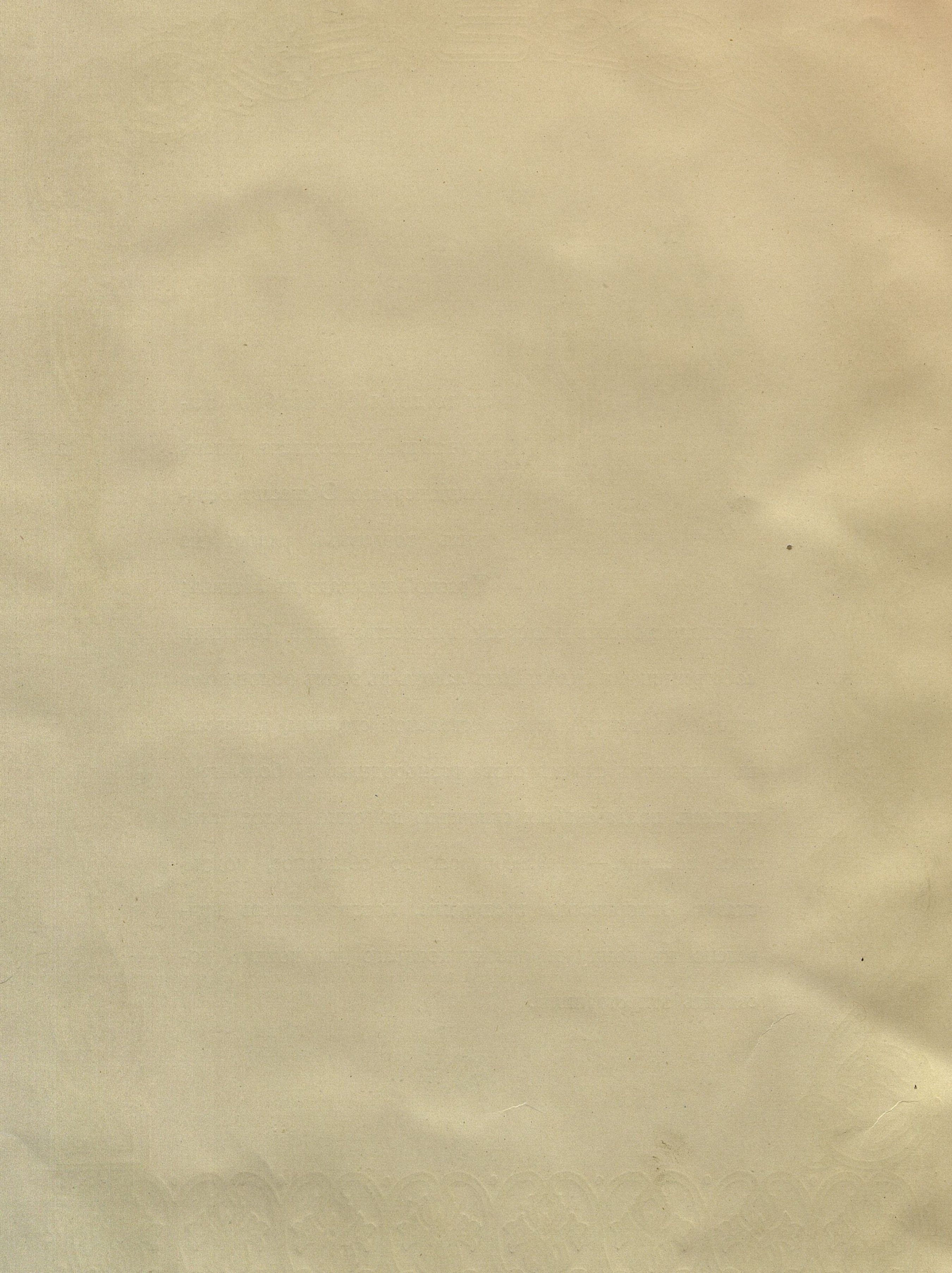
Дозволено цензурою. Г. Кіевъ, 8 Іюня 1894 года.

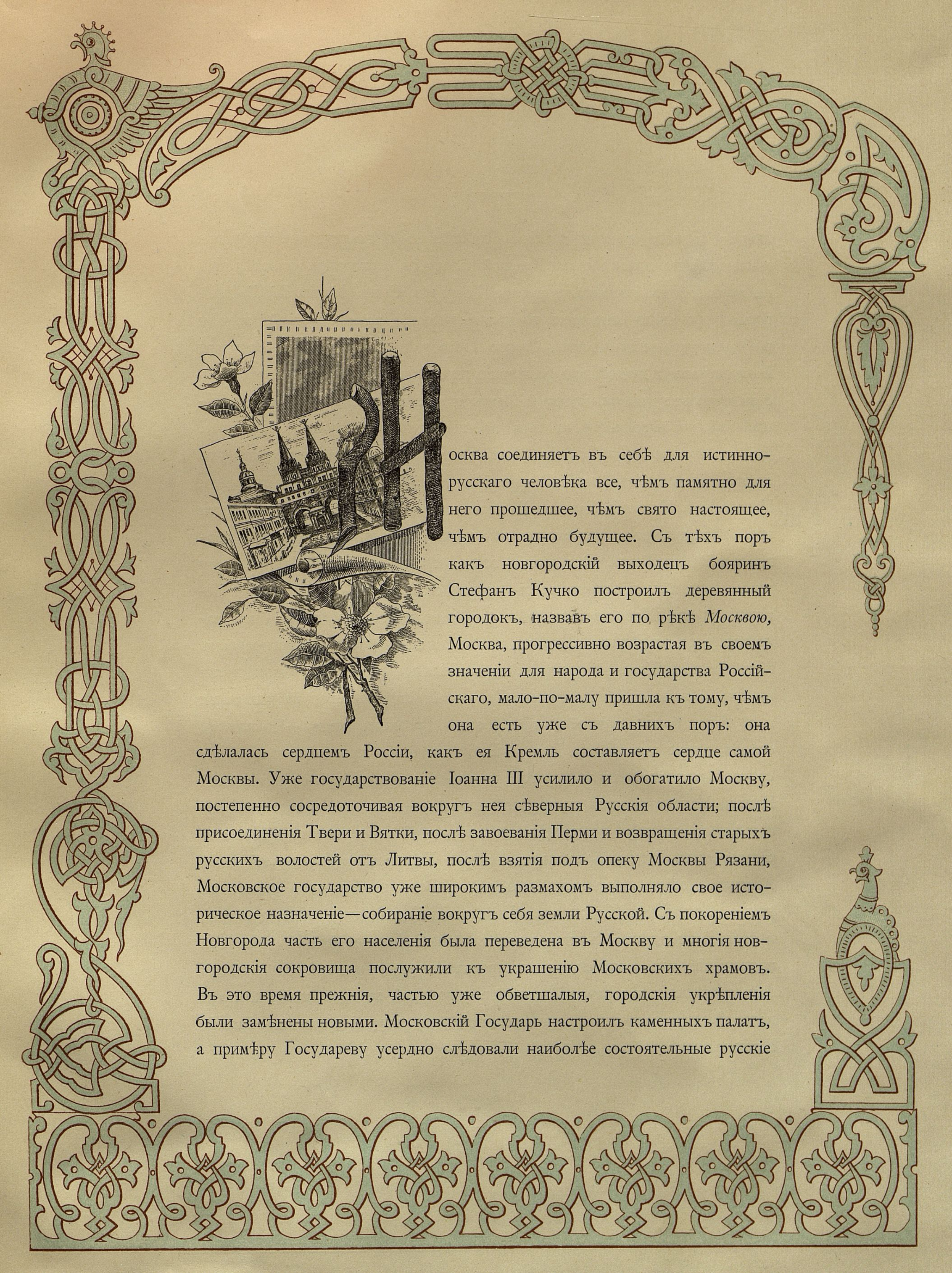



С. А. БУЛОЧКИНЪ.
А. Г. КОЛЬЧУГИНЪ.
А. Н. ПОМЕРАНЦЕВЪ.
И. С. ТИТОВЪ.
П. М. КАЛАШНИКОВЪ.

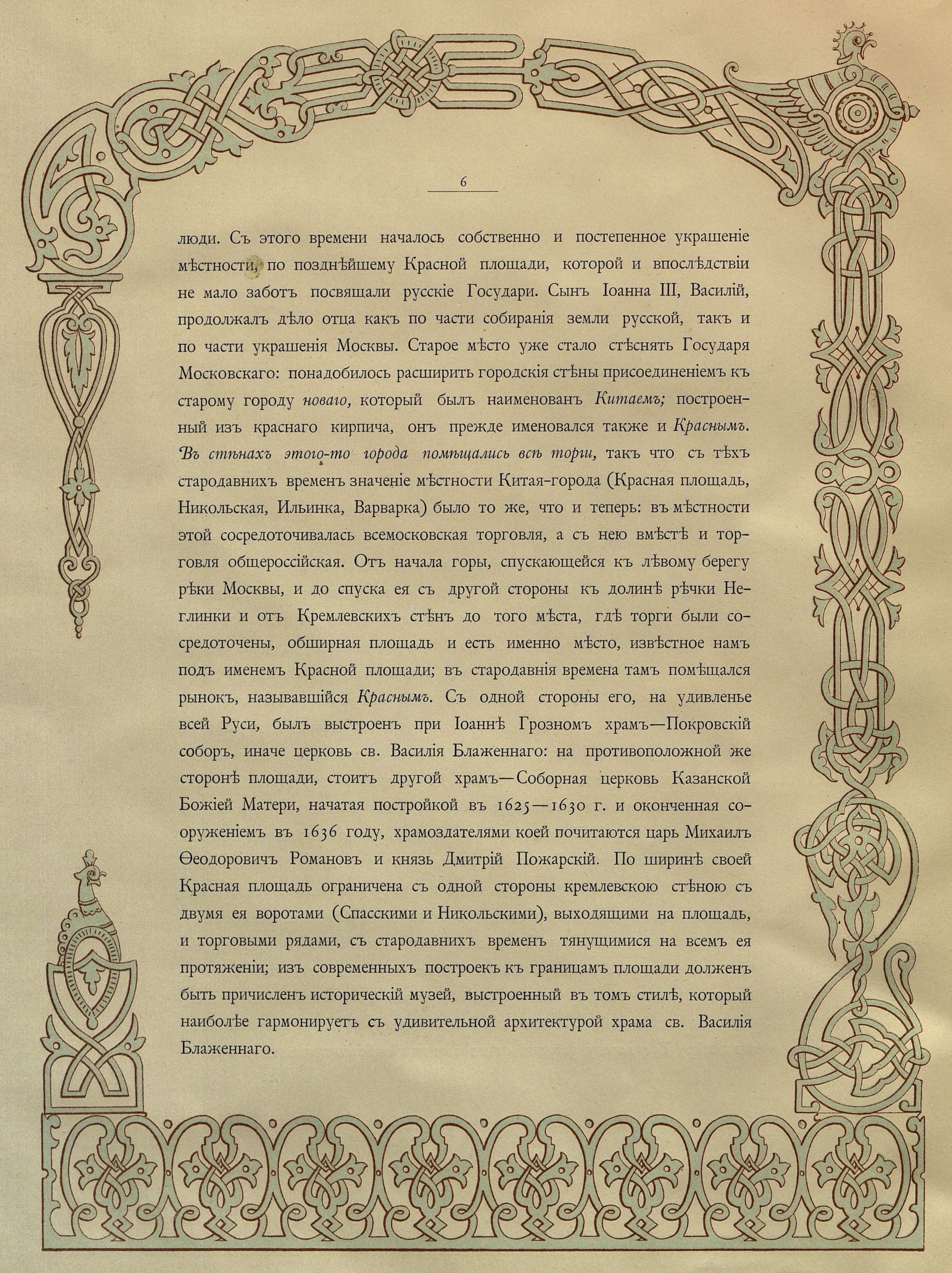


Мая 10 дня 1888 года былъ Высочайше утвержденъ уставъ Акціонернаго Общества Верхнихъ торговыхъ рядовъ на Красной площади въ Москвѣ; съ этого момента интересы множества лицъ, бывшихъ собственниками отдѣльныхъ лавокъ въ этомъ обширномъ торговомъ центрѣ первопрестольной столицы, интересы въ широкомъ смыслѣ слова разнородные, съ большимъ трудомъ поддававшіеся сплоченію въ одно цѣлое, слились воедино,—и развернулось то обширное, можно сказать, историческое предпріятіе, которое теперь приведено къ концу и очерку котораго мы хотимъ посвятить эти страницы.

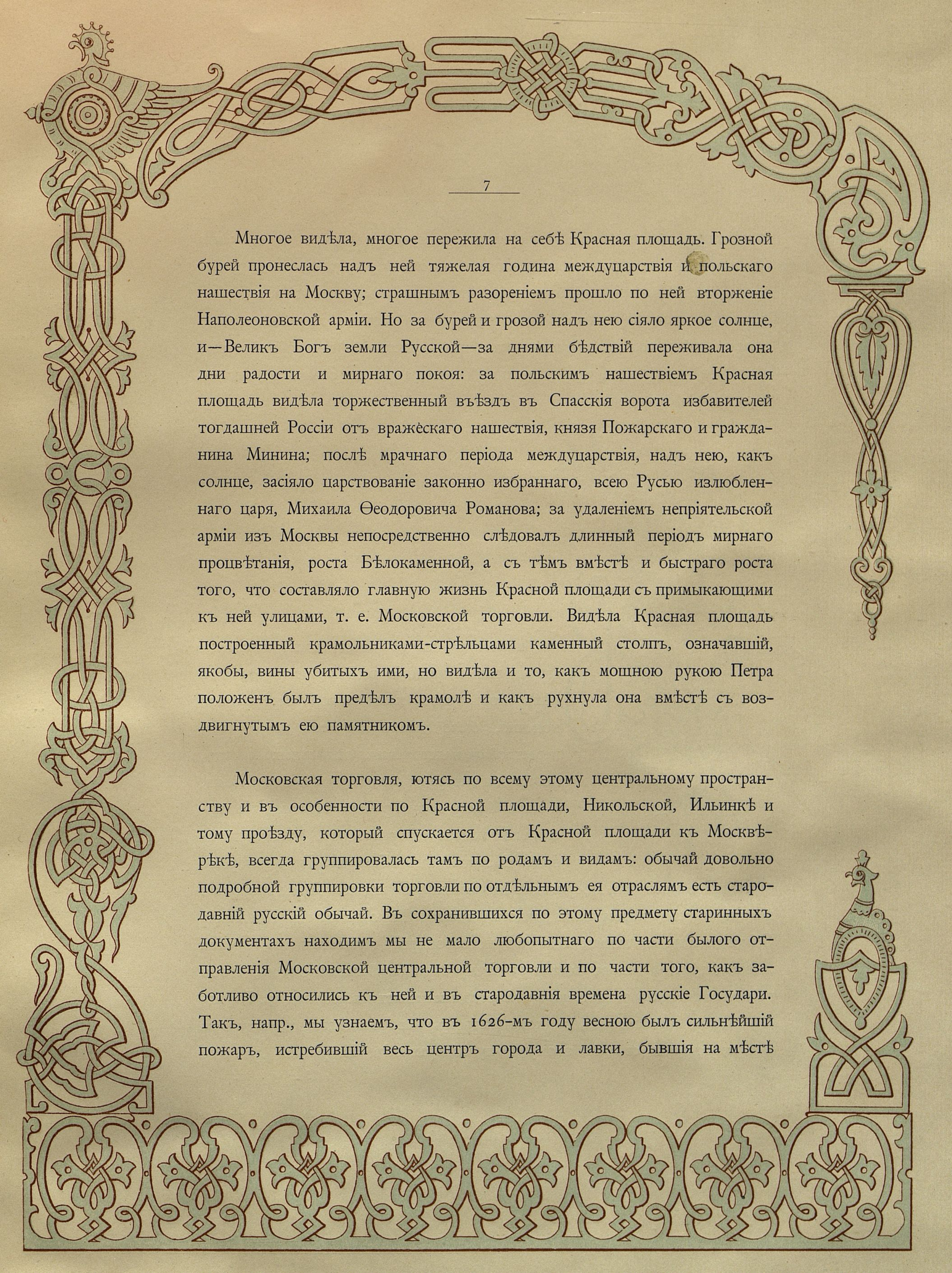




Москва соединяетъ въ себѣ для истинно-русскаго человѣка все, чѣмъ памятно для него прошедшее, чѣмъ свято настоящее, чѣмъ отрадно будущее. Съ тѣхъ поръ какъ новгородскій выходецъ бояринъ Стефанъ Кучко построилъ деревянный городокъ, назвавъ его по рѣкѣ *Москвою,* Москва, прогрессивно возрастая въ своемъ значеніи для народа и государства Россійскаго, мало-по-малу пришла къ тому, чѣмъ она есть уже съ давнихъ поръ: она сдѣлалась сердцемъ Россіи, какъ ея Кремль составляетъ сердце самой Москвы. Уже государствованіе Іоанна III усилило и обогатило Москву, постепенно сосредоточивая вокругъ нея сѣверныя Русскія области; послѣ присоединенія Твери и Вятки, послѣ завоеванія Перми и возвращенія старыхъ русскихъ волостей отъ Литвы, послѣ взятія подъ опеку Москвы Рязани, Московское государство уже широкимъ размахомъ выполняло свое историческое назначеніе—собираніе вокругъ себя земли Русской. Съ покореніемъ Новгорода часть его населенія была переведена въ Москву и многія новгородскія сокровища послужили къ украшенію Московскихъ храмовъ. Въ это время прежнія, частью уже обветшалыя, городскія укрѣпленія были замѣнены новыми. Московскій Государь настроилъ каменныхъ палатъ, а примѣру Государеву усердно слѣдовали наиболѣе состоятельные русскіе



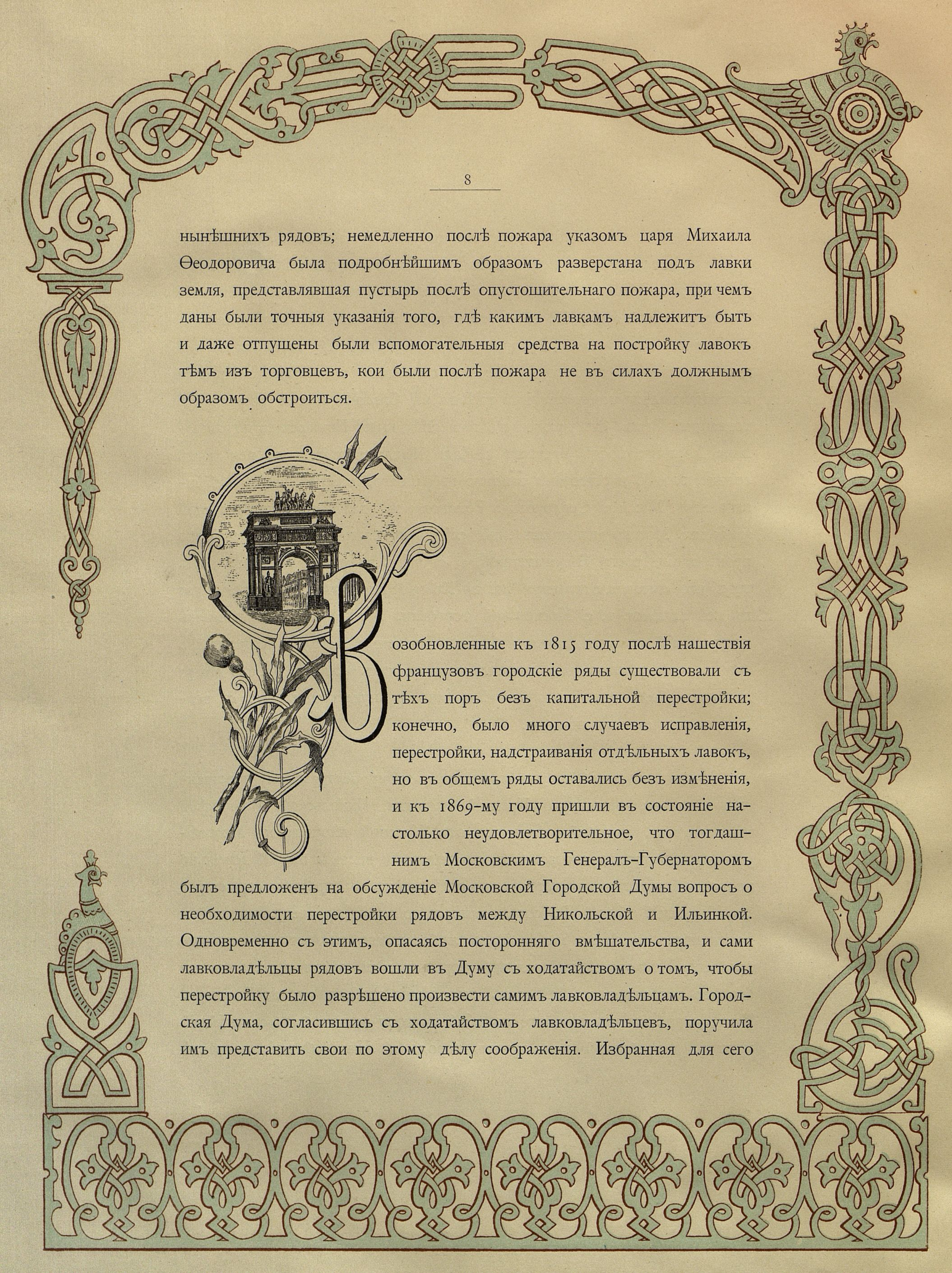
люди. Съ этого времени началось собственно и постепенное украшенiе мѣстности, по позднѣйшему Красной площади, которой и впослѣдствiи не мало заботъ посвящали русскiе Государи. Сынъ Iоанна III, Василiй, продолжалъ дѣло отца какъ по части собиранiя земли русской, такъ и по части украшенiя Москвы. Старое мѣсто уже стало стѣснять Государя Московскаго: понадобилось расширить городскiя стѣны присоединенiемъ къ старому городу *новаго*, который былъ наименованъ *Китаемъ;* построенный изъ краснаго кирпича, онъ прежде именовался также и *Краснымъ*. *Въ стѣнахъ этого-то города помѣщались всѣ торги*, такъ что съ тѣхъ стародавнихъ временъ значенiе мѣстности Китая-города (Красная площадь, Никольская, Ильинка, Варварка) было то же, что и теперь: въ мѣстности этой сосредоточивалась всемосковская торговля, а съ нею вмѣстѣ и торговля общероссiйская. Отъ начала горы, спускающейся къ лѣвому берегу рѣки Москвы, и до спуска ея съ другой стороны къ долинѣ рѣчки Неглинки и отъ Кремлевскихъ стѣнъ до того мѣста, гдѣ торги были сосредоточены, обширная площадь и есть именно мѣсто, извѣстное намъ подъ именемъ Красной площади; въ стародавнiя времена тамъ помѣщался рынокъ, называвшiйся *Краснымъ*. Съ одной стороны его, на удивленье всей Руси, былъ выстроенъ при Iоаннѣ Грозномъ храмъ—Покровскiй соборъ, иначе церковь св. Василiя Блаженнаго: на противоположной же сторонѣ площади, стоитъ другой храмъ—Соборная церковь Казанской Божiей Матери, начатая постройкой въ 1625—1630 г. и оконченная сооруженiемъ въ 1636 году, храмоздателями коей почитаются царь Михаилъ Ѳеодоровичъ Романовъ и князь Дмитрiй Пожарскiй. По ширинѣ своей Красная площадь ограничена съ одной стороны кремлевскою стѣною съ двумя ея воротами (Спасскими и Никольскими), выходящими на площадь, и торговыми рядами, съ стародавнихъ временъ тянущимися на всемъ ея протяженiи; изъ современныхъ построекъ къ границамъ площади долженъ быть причисленъ историческiй музей, выстроенный въ томъ стилѣ, который наиболѣе гармонируетъ съ удивительной архитектурой храма св. Василiя Блаженнаго.



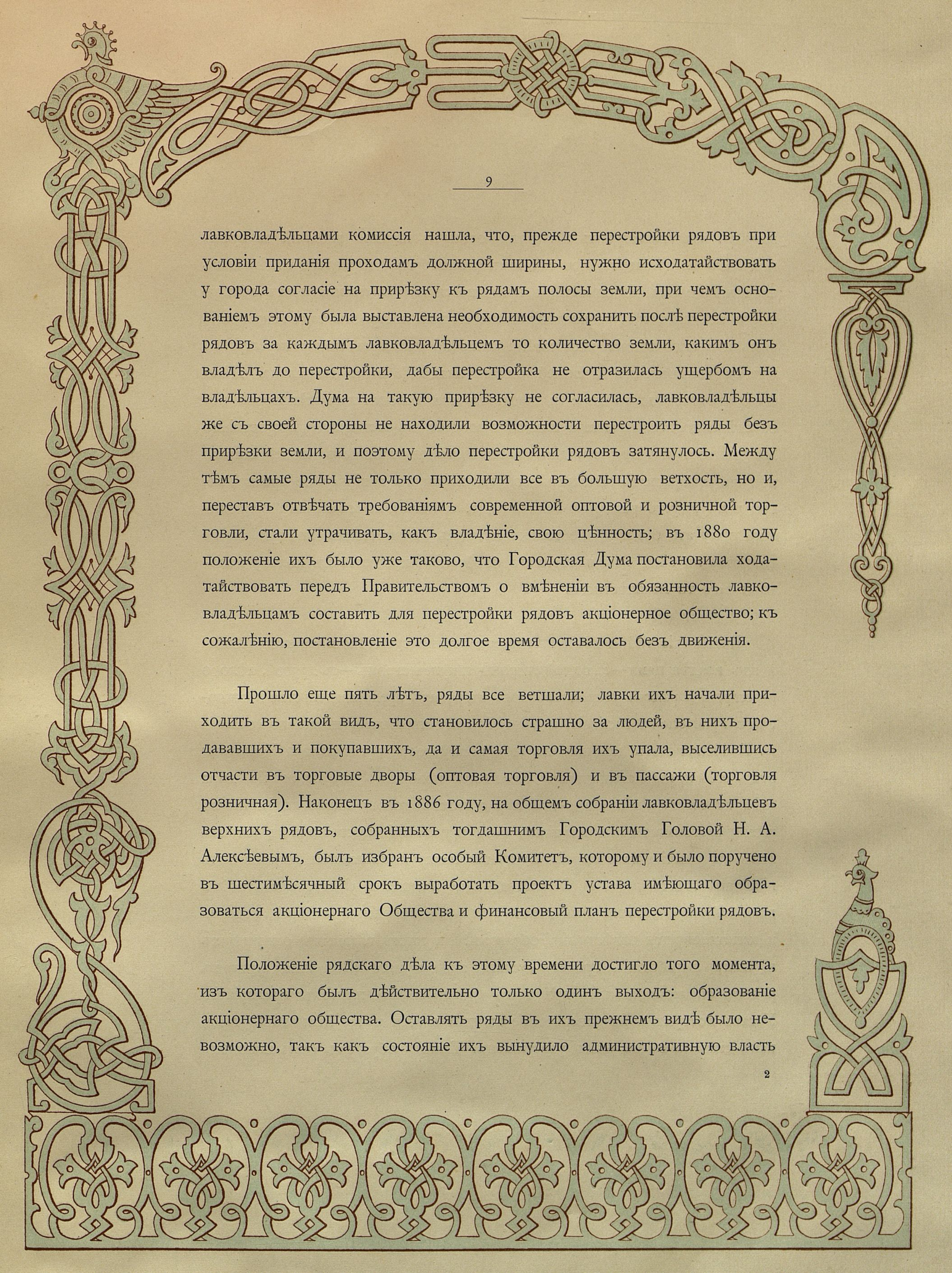
Многое видѣла, многое пережила на себѣ Красная площадь. Грозной бурей пронеслась надъ ней тяжелая година междуцарствія и польскаго нашествія на Москву; страшнымъ разореніемъ прошло по ней вторженіе Наполеоновской арміи. Но за бурей и грозой надъ нею сіяло яркое солнце, и—Великъ Богъ земли Русской—за днями бѣдствій переживала она дни радости и мирнаго покоя: за польскимъ нашествіемъ Красная площадь видѣла торжественный въѣздъ въ Спасскія ворота избавителей тогдашней Россіи отъ вражескаго нашествія, князя Пожарскаго и гражданина Минина; послѣ мрачнаго періода междуцарствія, надъ нею, какъ солнце, засіяло царствованіе законно избраннаго, всею Русью излюбленнаго царя, Михаила Ѳеодоровича Романова; за удаленіемъ непріятельской арміи изъ Москвы непосредственно слѣдовалъ длинный періодъ мирнаго процвѣтанія, роста Бѣлокаменной, а съ тѣмъ вмѣстѣ и быстраго роста того, что составляло главную жизнь Красной площади съ примыкающими къ ней улицами, т. е. Московской торговли. Видѣла Красная площадь построенный крамольниками-стрѣльцами каменный столпъ, означавшій, якобы, вины убитыхъ ими, но видѣла и то, какъ мощною рукою Петра положенъ былъ предѣлъ крамолѣ и какъ рухнула она вмѣстѣ съ воздвигнутымъ ею памятникомъ.

Московская торговля, ютясь по всему этому центральному пространству и въ особенности по Красной площади, Никольской, Ильинкѣ и тому проѣзду, который спускается отъ Красной площади къ Москвѣ-рѣкѣ, всегда группировалась тамъ по родамъ и видамъ: обычай довольно подробной группировки торговли по отдѣльнымъ ея отраслямъ есть стародавній русскій обычай. Въ сохранившихся по этому предмету старинныхъ документахъ находимъ мы не мало любопытнаго по части былого отправленія Московской центральной торговли и по части того, какъ заботливо относились къ ней и въ стародавнія времена русскіе Государи. Такъ, напр., мы узнаемъ, что въ 1626-мъ году весною былъ сильнѣйшій пожаръ, истребившій весь центръ города и лавки, бывшія на мѣстѣ

нынѣшнихъ рядовъ; немедленно послѣ пожара указомъ царя Михаила Ѳеодоровича была подробнѣйшимъ образомъ разверстана подъ лавки земля, представлявшая пустырь послѣ опустошительнаго пожара, при чемъ даны были точныя указанія того, гдѣ какимъ лавкамъ надлежитъ быть и даже отпущены были вспомогательныя средства на постройку лавокъ тѣмъ изъ торговцевъ, кои были послѣ пожара не въ силахъ должнымъ образомъ обстроиться.



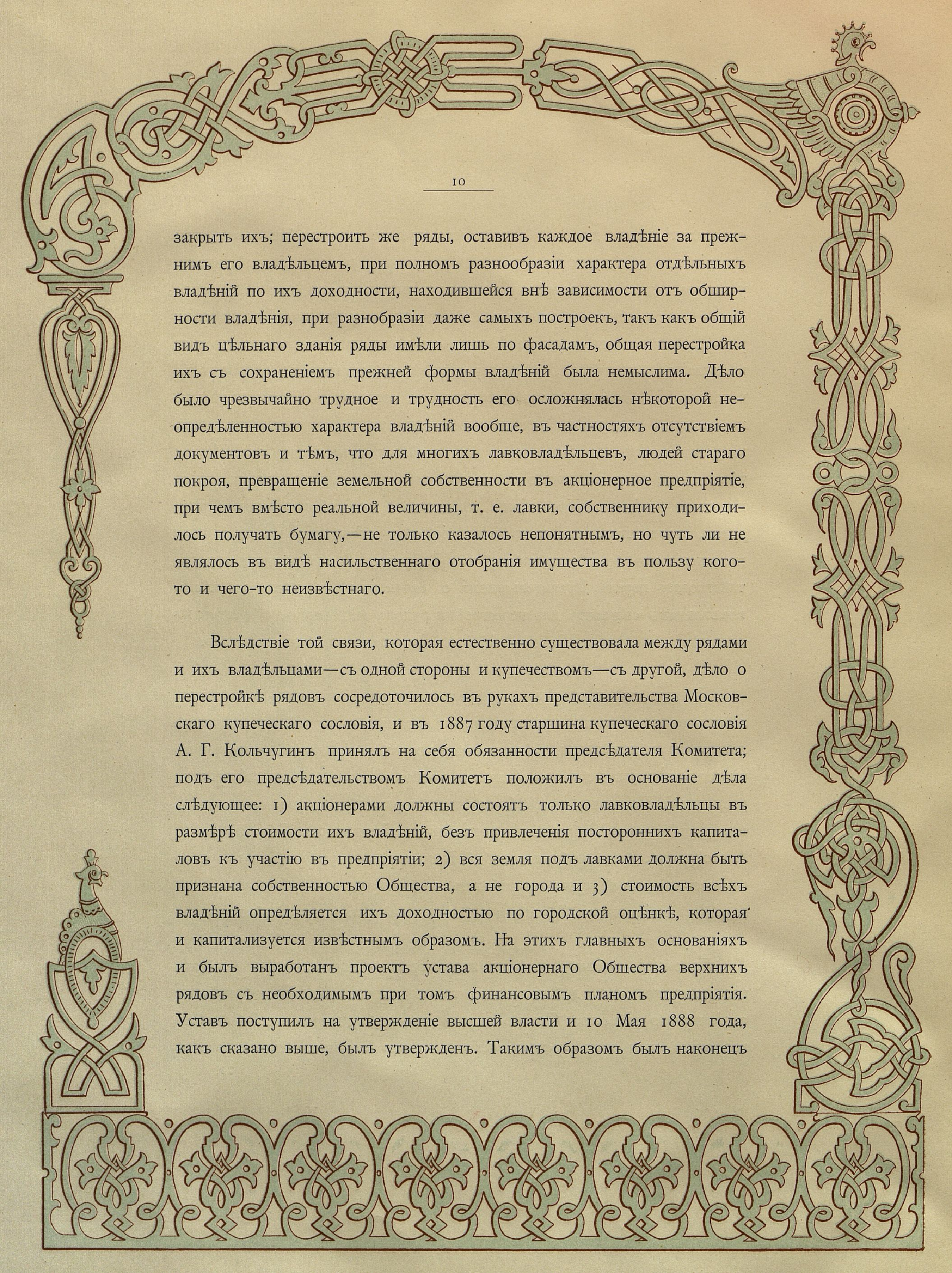
Возобновленные къ 1815 году послѣ нашествія французовъ городскіе ряды существовали съ тѣхъ поръ безъ капитальной перестройки; конечно, было много случаевъ исправленія, перестройки, надстраиванія отдѣльныхъ лавокъ, но въ общемъ ряды оставались безъ измѣненія, и къ 1869-му году пришли въ состояніе настолько неудовлетворительное, что тогдашнимъ Московскимъ Генералъ-Губернаторомъ былъ предложенъ на обсужденіе Московской Городской Думы вопросъ о необходимости перестройки рядовъ между Никольской и Ильинкой. Одновременно съ этимъ, опасаясь посторонняго вмѣшательства, и сами лавковладѣльцы рядовъ вошли въ Думу съ ходатайствомъ о томъ, чтобы перестройку было разрѣшено произвести самимъ лавковладѣльцамъ. Городская Дума, согласившись съ ходатайствомъ лавковладѣльцевъ, поручила имъ представить свои по этому дѣлу соображенія. Избранная для сего



лавковладѣльцами комиссія нашла, что, прежде перестройки рядовъ при условіи приданія проходамъ должной ширины, нужно исходатайствовать у города согласіе на прирѣзку къ рядамъ полосы земли, при чемъ основаніемъ этому была выставлена необходимость сохранить послѣ перестройки рядовъ за каждымъ лавковладѣльцемъ то количество земли, какимъ онъ владѣлъ до перестройки, дабы перестройка не отразилась ущербомъ на владѣльцахъ. Дума на такую прирѣзку не согласилась, лавковладѣльцы же съ своей стороны не находили возможности перестроить ряды безъ прирѣзки земли, и поэтому дѣло перестройки рядовъ затянулось. Между тѣмъ самые ряды не только приходили все въ большую ветхость, но и, переставъ отвѣчать требованіямъ современной оптовой и розничной торговли, стали утрачивать, какъ владѣніе, свою цѣнность; въ 1880 году положеніе ихъ было уже таково, что Городская Дума постановила ходатайствовать передъ Правительствомъ о вмѣненіи въ обязанность лавковладѣльцамъ составить для перестройки рядовъ акціонерное общество; къ сожалѣнію, постановленіе это долгое время оставалось безъ движенія.

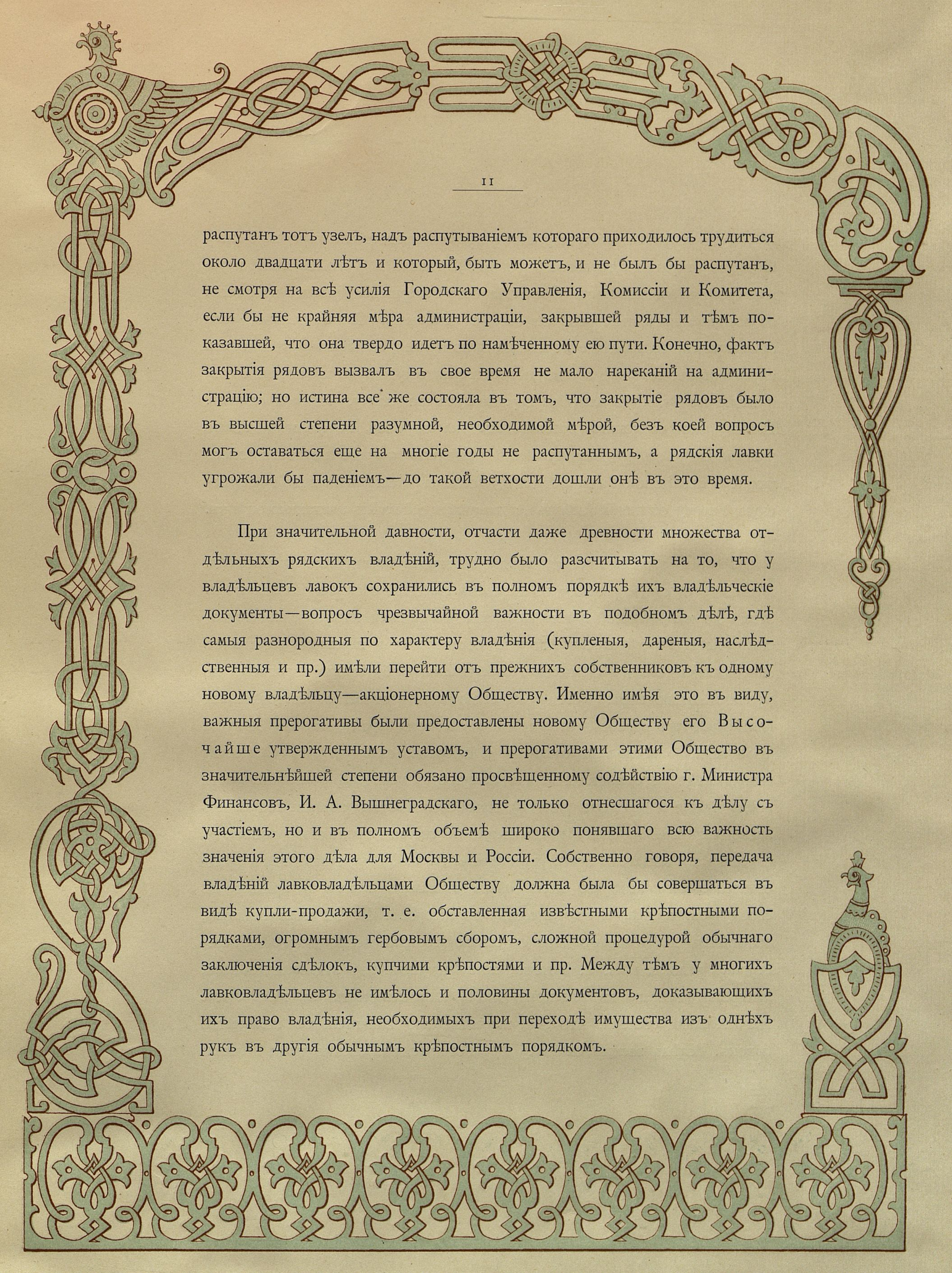
Прошло еще пять лѣтъ, ряды все ветшали; лавки ихъ начали приходить въ такой видъ, что становилось страшно за людей, въ нихъ продававшихъ и покупавшихъ, да и самая торговля ихъ упала, выселившись отчасти въ торговые дворы (оптовая торговля) и въ пассажи (торговля розничная). Наконецъ въ 1886 году, на общемъ собраніи лавковладѣльцевъ верхнихъ рядовъ, собранныхъ тогдашнимъ Городскимъ Головой Н. А. Алексѣевымъ, былъ избранъ особый Комитетъ, которому и было поручено въ шестимѣсячный срокъ выработать проектъ устава имѣющаго образоваться акціонернаго Общества и финансовый планъ перестройки рядовъ.

Положеніе рядскаго дѣла къ этому времени достигло того момента, изъ котораго былъ дѣйствительно только одинъ выходъ: образованіе акціонернаго общества. Оставлять ряды въ ихъ прежнемъ видѣ было невозможно, такъ какъ состояніе ихъ вынудило административную власть



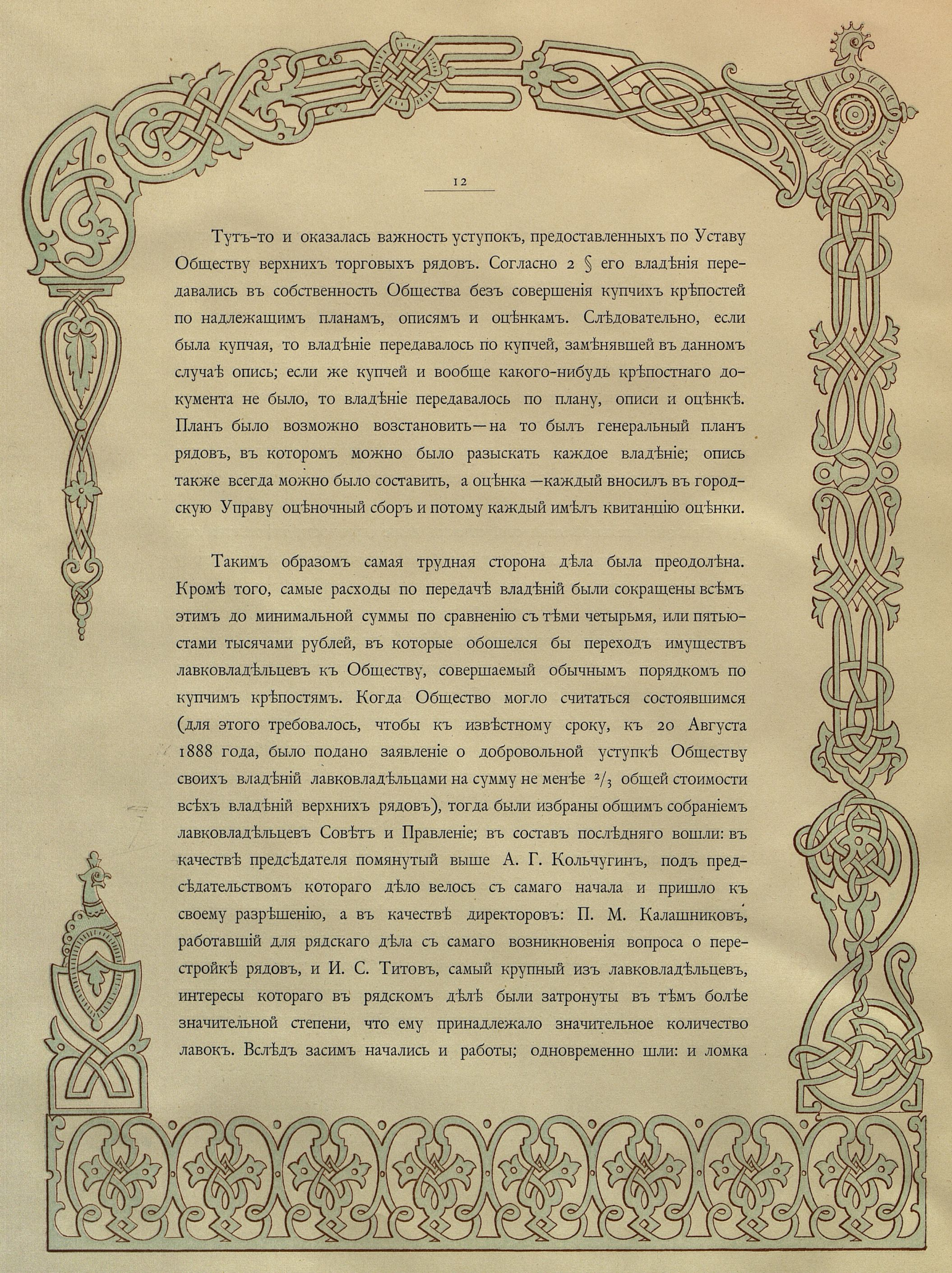
закрыть ихъ; перестроить же ряды, оставивъ каждое владѣніе за прежнимъ его владѣльцемъ, при полномъ разнообразіи характера отдѣльныхъ владѣній по ихъ доходности, находившейся внѣ зависимости отъ обширности владѣнія, при разнобразіи даже самыхъ построекъ, такъ какъ общій видъ цѣльнаго зданія ряды имѣли лишь по фасадамъ, общая перестройка ихъ съ сохраненіемъ прежней формы владѣній была немыслима. Дѣло было чрезвычайно трудное и трудность его осложнялась нѣкоторой неопредѣленностью характера владѣній вообще, въ частностяхъ отсутствіемъ документовъ и тѣмъ, что для многихъ лавковладѣльцевъ, людей стараго покроя, превращеніе земельной собственности въ акціонерное предпріятіе, при чемъ вмѣсто реальной величины, т. е. лавки, собственнику приходилось получать бумагу,—не только казалось непонятнымъ, но чуть ли не являлось въ видѣ насильственнаго отобранія имущества въ пользу кого-то и чего-то неизвѣстнаго.

Вслѣдствіе той связи, которая естественно существовала между рядами и ихъ владѣльцами—съ одной стороны и купечествомъ—съ другой, дѣло о перестройкѣ рядовъ сосредоточилось въ рукахъ представительства Московскаго купеческаго сословія, и въ 1887 году старшина купеческаго сословія А. Г. Кольчугинъ принялъ на себя обязанности предсѣдателя Комитета; подъ его предсѣдательствомъ Комитетъ положилъ въ основаніе дѣла слѣдующее: 1) акціонерами должны состоятъ только лавковладѣльцы въ размѣрѣ стоимости ихъ владѣній, безъ привлеченія постороннихъ капиталовъ къ участію въ предпріятіи; 2) вся земля подъ лавками должна быть признана собственностью Общества, а не города и 3) стоимость всѣхъ владѣній опредѣляется ихъ доходностью по городской оцѣнкѣ, которая и капитализуется извѣстнымъ образомъ. На этихъ главныхъ основаніяхъ и былъ выработанъ проектъ устава акціонернаго Общества верхнихъ рядовъ съ необходимымъ при томъ финансовымъ планомъ предпріятія. Уставъ поступилъ на утвержденіе высшей власти и 10 Мая 1888 года, какъ сказано выше, былъ утвержденъ. Такимъ образомъ былъ наконецъ



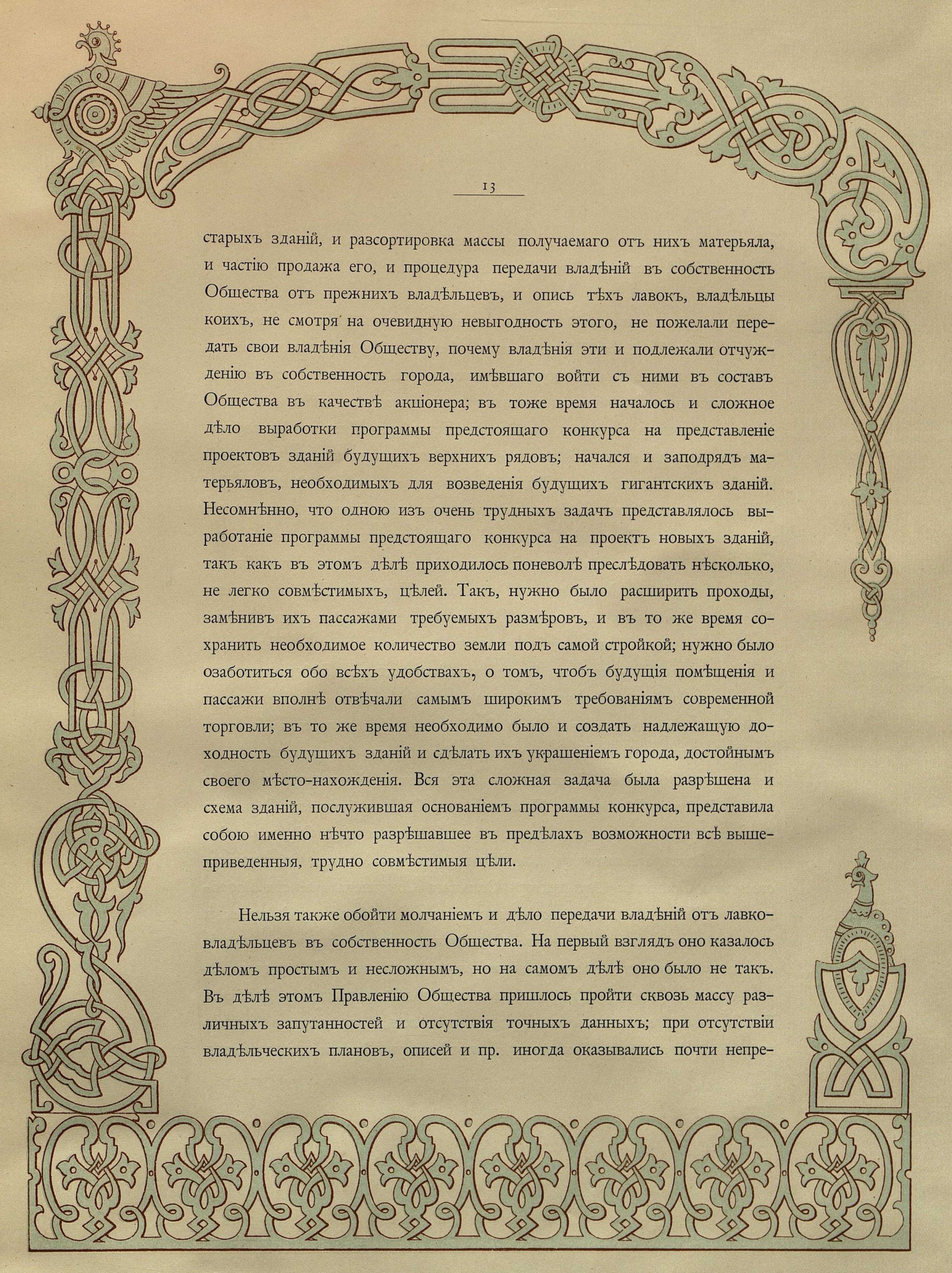
распутанъ тотъ узелъ, надъ распутываніемъ котораго приходилось трудиться около двадцати лѣтъ и который, быть можетъ, и не былъ бы распутанъ, не смотря на всѣ усилія Городскаго Управленія, Комиссіи и Комитета, если бы не крайняя мѣра администраціи, закрывшей ряды и тѣмъ показавшей, что она твердо идетъ по намѣченному ею пути. Конечно, фактъ закрытія рядовъ вызвалъ въ свое время не мало нареканій на администрацію; но истина все же состояла въ томъ, что закрытіе рядовъ было въ высшей степени разумной, необходимой мѣрой, безъ коей вопросъ могъ оставаться еще на многіе годы не распутаннымъ, а рядскія лавки угрожали бы паденіемъ—до такой ветхости дошли онѣ въ это время.

При значительной давности, отчасти даже древности множества отдѣльныхъ рядскихъ владѣній, трудно было разсчитывать на то, что у владѣльцевъ лавокъ сохранились въ полномъ порядкѣ ихъ владѣльческіе документы—вопросъ чрезвычайной важности въ подобномъ дѣлѣ, гдѣ самыя разнородныя по характеру владѣнія (купленыя, дареныя, наслѣдственныя и пр.) имѣли перейти отъ прежнихъ собственниковъ къ одному новому владѣльцу—акціонерному Обществу. Именно имѣя это въ виду, важныя прерогативы были предоставлены новому Обществу его Высочайше утвержденнымъ уставомъ, и прерогативами этими Общество въ значительнѣйшей степени обязано просвѣщенному содѣйствію г. Министра Финансовъ, И. А. Вышнеградскаго, не только отнесшагося къ дѣлу съ участіемъ, но и въ полномъ объемѣ широко понявшаго всю важность значенія этого дѣла для Москвы и Россіи. Собственно говоря, передача владѣній лавковладѣльцами Обществу должна была бы совершаться въ видѣ купли-продажи, т. е. обставленная извѣстными крѣпостными порядками, огромнымъ гербовымъ сборомъ, сложной процедурой обычнаго заключенія сдѣлокъ, купчими крѣпостями и пр. Между тѣмъ у многихъ лавковладѣльцевъ не имѣлось и половины документовъ, доказывающихъ ихъ право владѣнія, необходимыхъ при переходѣ имущества изъ однѣхъ рукъ въ другія обычнымъ крѣпостнымъ порядкомъ.



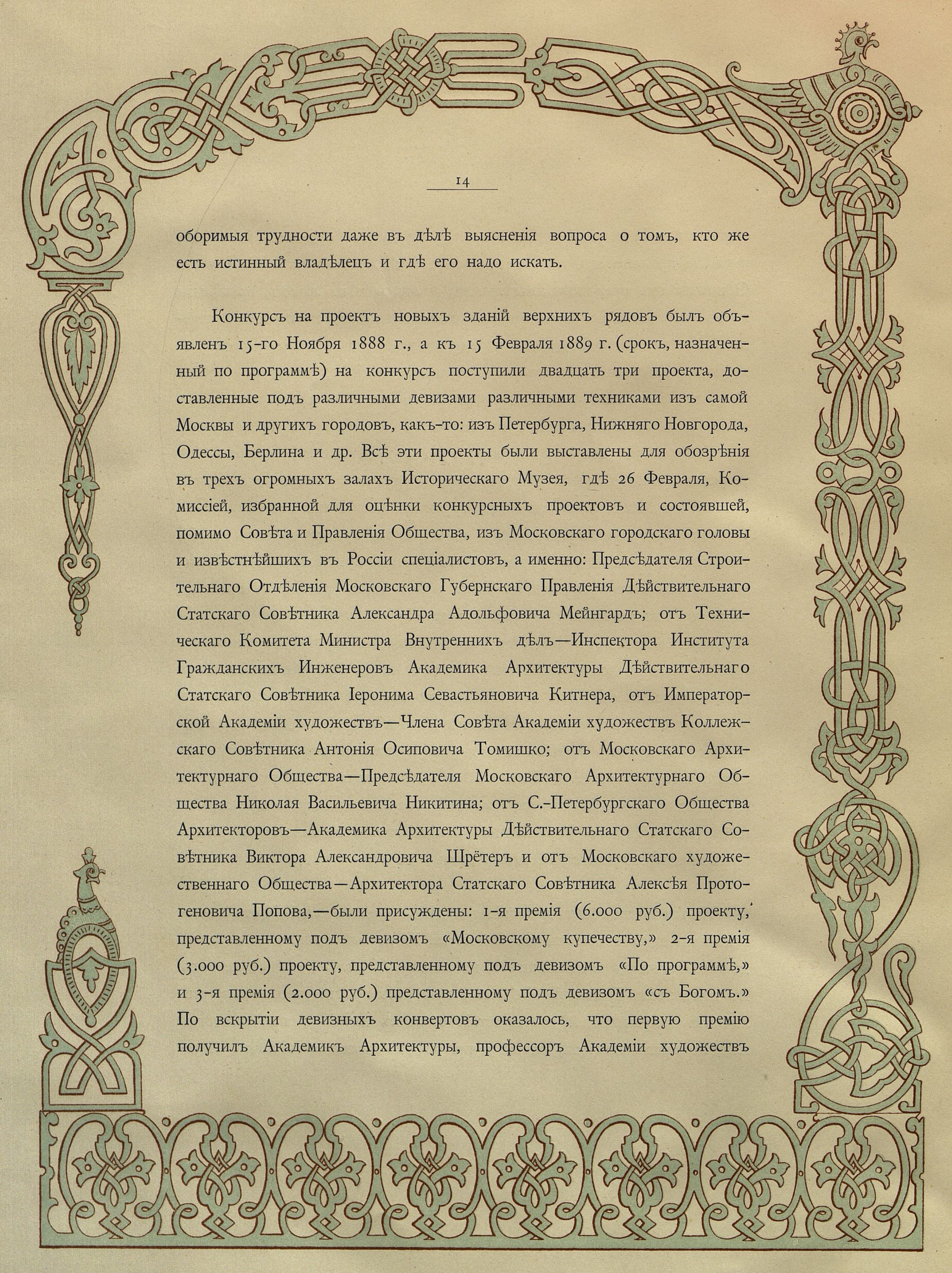
Тутъ-то и оказалась важность уступокъ, предоставленныхъ по Уставу Обществу верхнихъ торговыхъ рядовъ. Согласно 2 § его владѣнія передавались въ собственность Общества безъ совершенія купчихъ крѣпостей по надлежащимъ планамъ, описямъ и оцѣнкамъ. Слѣдовательно, если была купчая, то владѣніе передавалось по купчей, замѣнявшей въ данномъ случаѣ опись; если же купчей и вообще какого-нибудь крѣпостнаго документа не было, то владѣніе передавалось по плану, описи и оцѣнкѣ. Планъ было возможно возстановить—на то былъ генеральный планъ рядовъ, въ которомъ можно было разыскать каждое владѣніе; опись также всегда можно было составить, а оцѣнка—каждый вносилъ въ городскую Управу оцѣночный сборъ и потому каждый имѣлъ квитанцію оцѣнки.

Такимъ образомъ самая трудная сторона дѣла была преодолѣна. Кромѣ того, самые расходы по передачѣ владѣній были сокращены всѣмъ этимъ до минимальной суммы по сравненію съ тѣми четырьмя, или пятьюстами тысячами рублей, въ которые обошелся бы переходъ имуществъ лавковладѣльцевъ къ Обществу, совершаемый обычнымъ порядкомъ по купчимъ крѣпостямъ. Когда Общество могло считаться состоявшимся (для этого требовалось, чтобы къ извѣстному сроку, къ 20 Августа 1888 года, было подано заявленіе о добровольной уступкѣ Обществу своихъ владѣній лавковладѣльцами на сумму не менѣе $^2/_3$ общей стоимости всѣхъ владѣній верхнихъ рядовъ), тогда были избраны общимъ собраніемъ лавковладѣльцевъ Совѣтъ и Правленіе; въ составъ послѣдняго вошли: въ качествѣ предсѣдателя помянутый выше А. Г. Кольчугинъ, подъ предсѣдательствомъ котораго дѣло велось съ самаго начала и пришло къ своему разрѣшенію, а въ качествѣ директоровъ: П. М. Калашниковъ, работавшій для рядскаго дѣла съ самаго возникновенія вопроса о перестройкѣ рядовъ, и И. С. Титовъ, самый крупный изъ лавковладѣльцевъ, интересы котораго въ рядскомъ дѣлѣ были затронуты въ тѣмъ болѣе значительной степени, что ему принадлежало значительное количество лавокъ. Вслѣдъ засимъ начались и работы; одновременно шли: и ломка



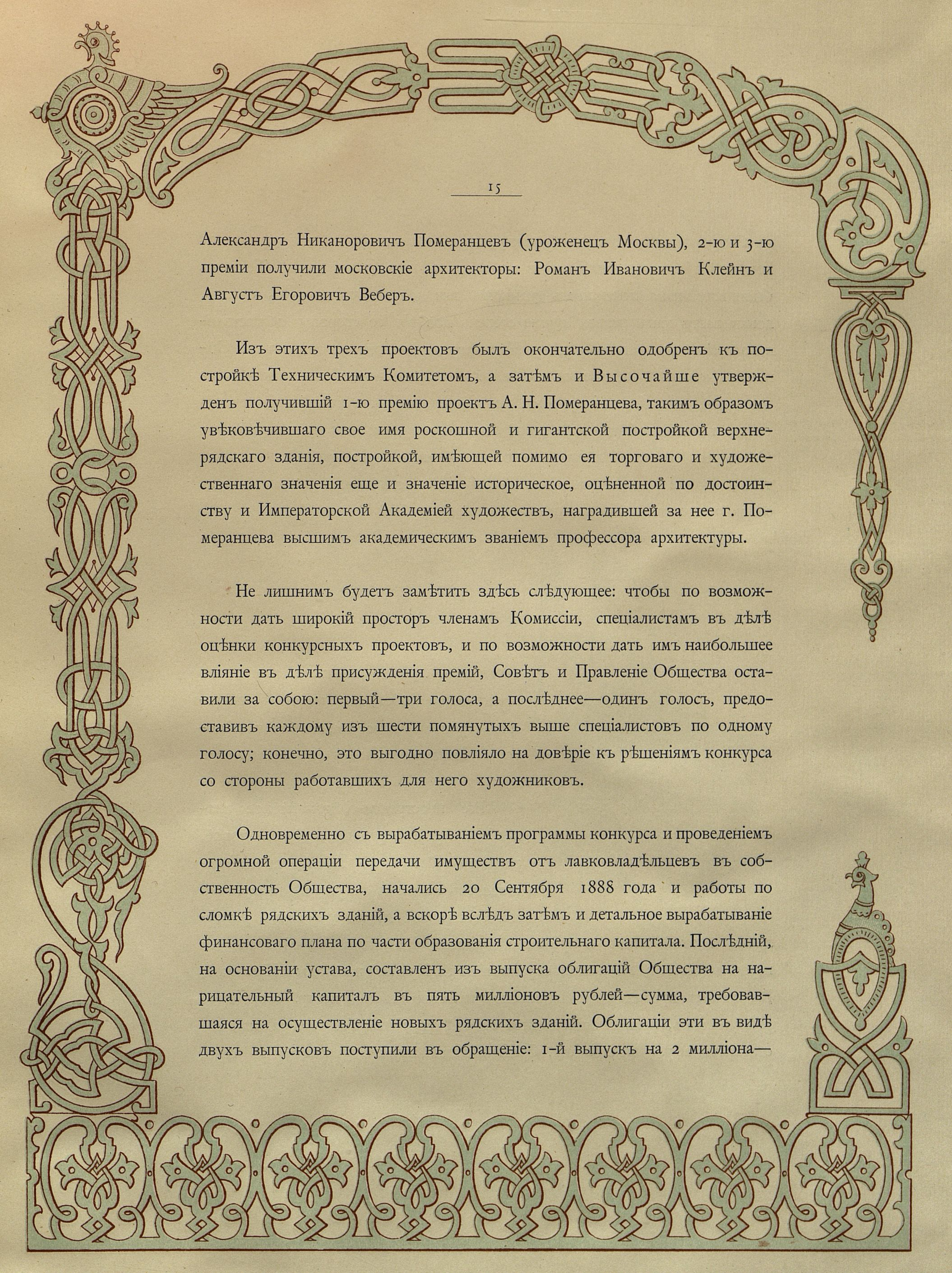
старыхъ зданій, и разсортировка массы получаемаго отъ нихъ матерьяла, и частію продажа его, и процедура передачи владѣній въ собственность Общества отъ прежнихъ владѣльцевъ, и опись тѣхъ лавокъ, владѣльцы коихъ, не смотря на очевидную невыгодность этого, не пожелали передать свои владѣнія Обществу, почему владѣнія эти и подлежали отчужденію въ собственность города, имѣвшаго войти съ ними въ составъ Общества въ качествѣ акціонера; въ тоже время началось и сложное дѣло выработки программы предстоящаго конкурса на представленіе проектовъ зданій будущихъ верхнихъ рядовъ; начался и заподрядъ матерьяловъ, необходимыхъ для возведенія будущихъ гигантскихъ зданій. Несомнѣнно, что одною изъ очень трудныхъ задачъ представлялось выработаніе программы предстоящаго конкурса на проектъ новыхъ зданій, такъ какъ въ этомъ дѣлѣ приходилось поневолѣ преслѣдовать нѣсколько, не легко совмѣстимыхъ, цѣлей. Такъ, нужно было расширить проходы, замѣнивъ ихъ пассажами требуемыхъ размѣровъ, и въ то же время сохранить необходимое количество земли подъ самой стройкой; нужно было озаботиться обо всѣхъ удобствахъ, о томъ, чтобъ будущія помѣщенія и пассажи вполнѣ отвѣчали самымъ широкимъ требованіямъ современной торговли; въ то же время необходимо было и создать надлежащую доходность будущихъ зданій и сдѣлать ихъ украшеніемъ города, достойнымъ своего мѣсто-нахожденія. Вся эта сложная задача была разрѣшена и схема зданій, послужившая основаніемъ программы конкурса, представила собою именно нѣчто разрѣшавшее въ предѣлахъ возможности всѣ вышеприведенныя, трудно совмѣстимыя цѣли.

Нельзя также обойти молчаніемъ и дѣло передачи владѣній отъ лавковладѣльцевъ въ собственность Общества. На первый взглядъ оно казалось дѣломъ простымъ и несложнымъ, но на самомъ дѣлѣ оно было не такъ. Въ дѣлѣ этомъ Правленію Общества пришлось пройти сквозь массу различныхъ запутанностей и отсутствія точныхъ данныхъ; при отсутствіи владѣльческихъ плановъ, описей и пр. иногда оказывались почти непре-



оборимыя трудности даже въ дѣлѣ выясненія вопроса о томъ, кто же есть истинный владѣлецъ и гдѣ его надо искать.

Конкурсъ на проектъ новыхъ зданій верхнихъ рядовъ былъ объявленъ 15-го Ноября 1888 г., а къ 15 Февраля 1889 г. (срокъ, назначенный по программѣ) на конкурсъ поступили двадцать три проекта, доставленные подъ различными девизами различными техниками изъ самой Москвы и другихъ городовъ, какъ-то: изъ Петербурга, Нижняго Новгорода, Одессы, Берлина и др. Всѣ эти проекты были выставлены для обозрѣнія въ трехъ огромныхъ залахъ Историческаго Музея, гдѣ 26 Февраля, Комиссіей, избранной для оцѣнки конкурсныхъ проектовъ и состоявшей, помимо Совѣта и Правленія Общества, изъ Московскаго городскаго головы и извѣстнѣйшихъ въ Россіи спеціалистовъ, а именно: Предсѣдателя Строительнаго Отдѣленія Московскаго Губернскаго Правленія Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника Александра Адольфовича Мейнгардъ; отъ Техническаго Комитета Министра Внутреннихъ дѣлъ—Инспектора Института Гражданскихъ Инженеровъ Академика Архитектуры Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника Іеронима Севастьяновича Китнера, отъ Императорской Академіи художествъ—Члена Совѣта Академіи художествъ Коллежскаго Совѣтника Антонія Осиповича Томишко; отъ Московскаго Архитектурнаго Общества—Предсѣдателя Московскаго Архитектурнаго Общества Николая Васильевича Никитина; отъ С.-Петербургскаго Общества Архитекторовъ—Академика Архитектуры Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника Виктора Александровича Шрётеръ и отъ Московскаго художественнаго Общества—Архитектора Статскаго Совѣтника Алексѣя Протогеновича Попова,—были присуждены: 1-я премія (6.000 руб.) проекту, представленному подъ девизомъ «Московскому купечеству,» 2-я премія (3.000 руб.) проекту, представленному подъ девизомъ «По программѣ,» и 3-я премія (2.000 руб.) представленному подъ девизомъ «съ Богомъ.» По вскрытіи девизныхъ конвертовъ оказалось, что первую премію получилъ Академикъ Архитектуры, профессоръ Академіи художествъ

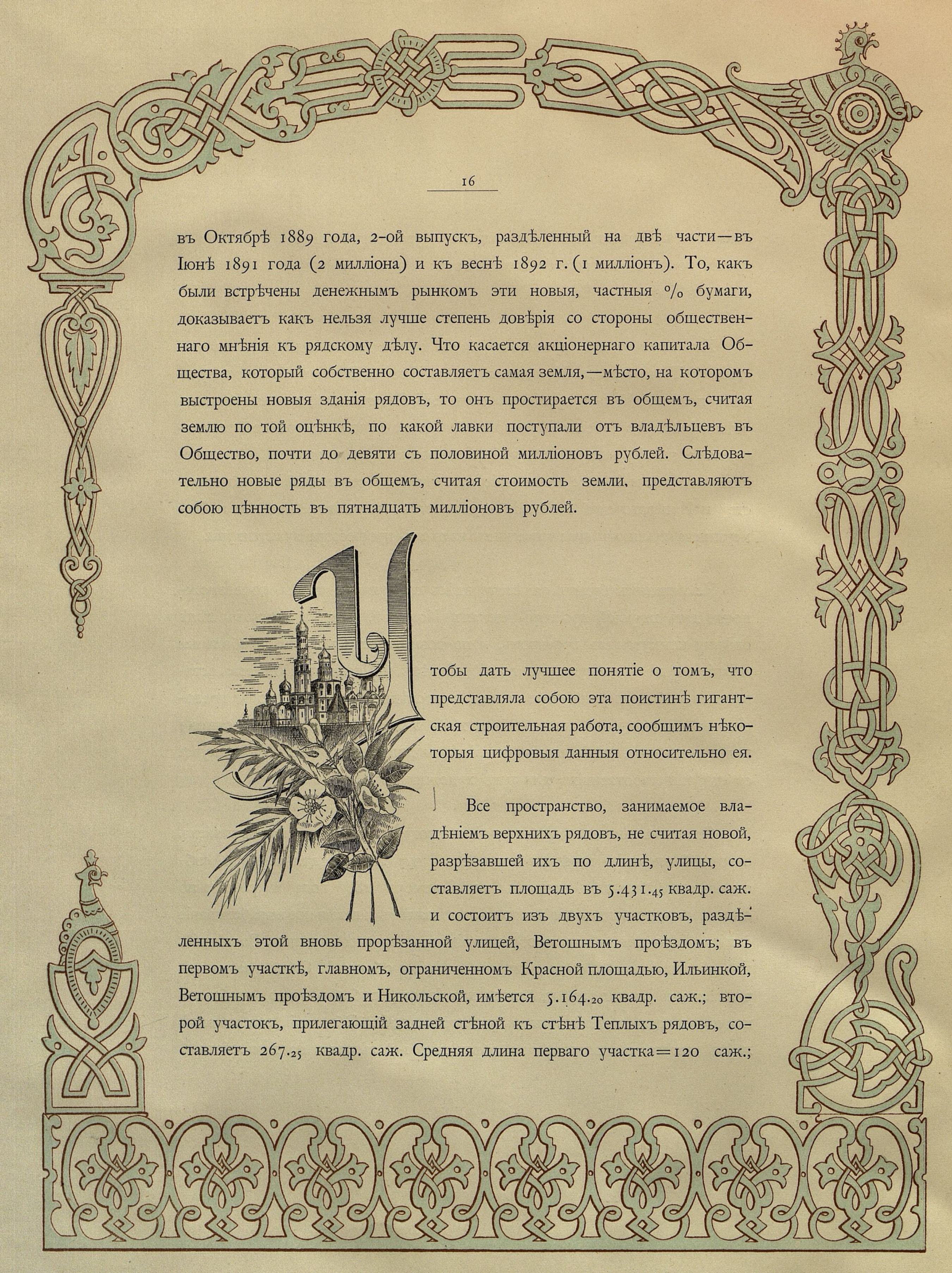


Александръ Никаноровичъ Померанцевъ (уроженецъ Москвы), 2-ю и 3-ю преміи получили московскіе архитекторы: Романъ Ивановичъ Клейнъ и Августъ Егоровичъ Веберъ.

Изъ этихъ трехъ проектовъ былъ окончательно одобренъ къ постройкѣ Техническимъ Комитетомъ, а затѣмъ и Высочайше утвержденъ получившій 1-ю премію проектъ А. Н. Померанцева, такимъ образомъ увѣковѣчившаго свое имя роскошной и гигантской постройкой верхнерядскаго зданія, постройкой, имѣющей помимо ея торговаго и художественнаго значенія еще и значеніе историческое, оцѣненной по достоинству и Императорской Академіей художествъ, наградившей за нее г. Померанцева высшимъ академическимъ званіемъ профессора архитектуры.

Не лишнимъ будетъ замѣтить здѣсь слѣдующее: чтобы по возможности дать широкій просторъ членамъ Комиссіи, спеціалистамъ въ дѣлѣ оцѣнки конкурсныхъ проектовъ, и по возможности дать имъ наибольшее вліяніе въ дѣлѣ присужденія премій, Совѣтъ и Правленіе Общества оставили за собою: первый—три голоса, а послѣднее—одинъ голосъ, предоставивъ каждому изъ шести помянутыхъ выше спеціалистовъ по одному голосу; конечно, это выгодно повліяло на довѣріе къ рѣшеніямъ конкурса со стороны работавшихъ для него художниковъ.

Одновременно съ вырабатываніемъ программы конкурса и проведеніемъ огромной операціи передачи имуществъ отъ лавковладѣльцевъ въ собственность Общества, начались 20 Сентября 1888 года и работы по сломкѣ рядскихъ зданій, а вскорѣ вслѣдъ затѣмъ и детальное вырабатываніе финансоваго плана по части образованія строительнаго капитала. Послѣдній, на основаніи устава, составленъ изъ выпуска облигацій Общества на нарицательный капиталъ въ пять милліоновъ рублей—сумма, требовавшаяся на осуществленіе новыхъ рядскихъ зданій. Облигаціи эти въ видѣ двухъ выпусковъ поступили въ обращеніе: 1-й выпускъ на 2 милліона—



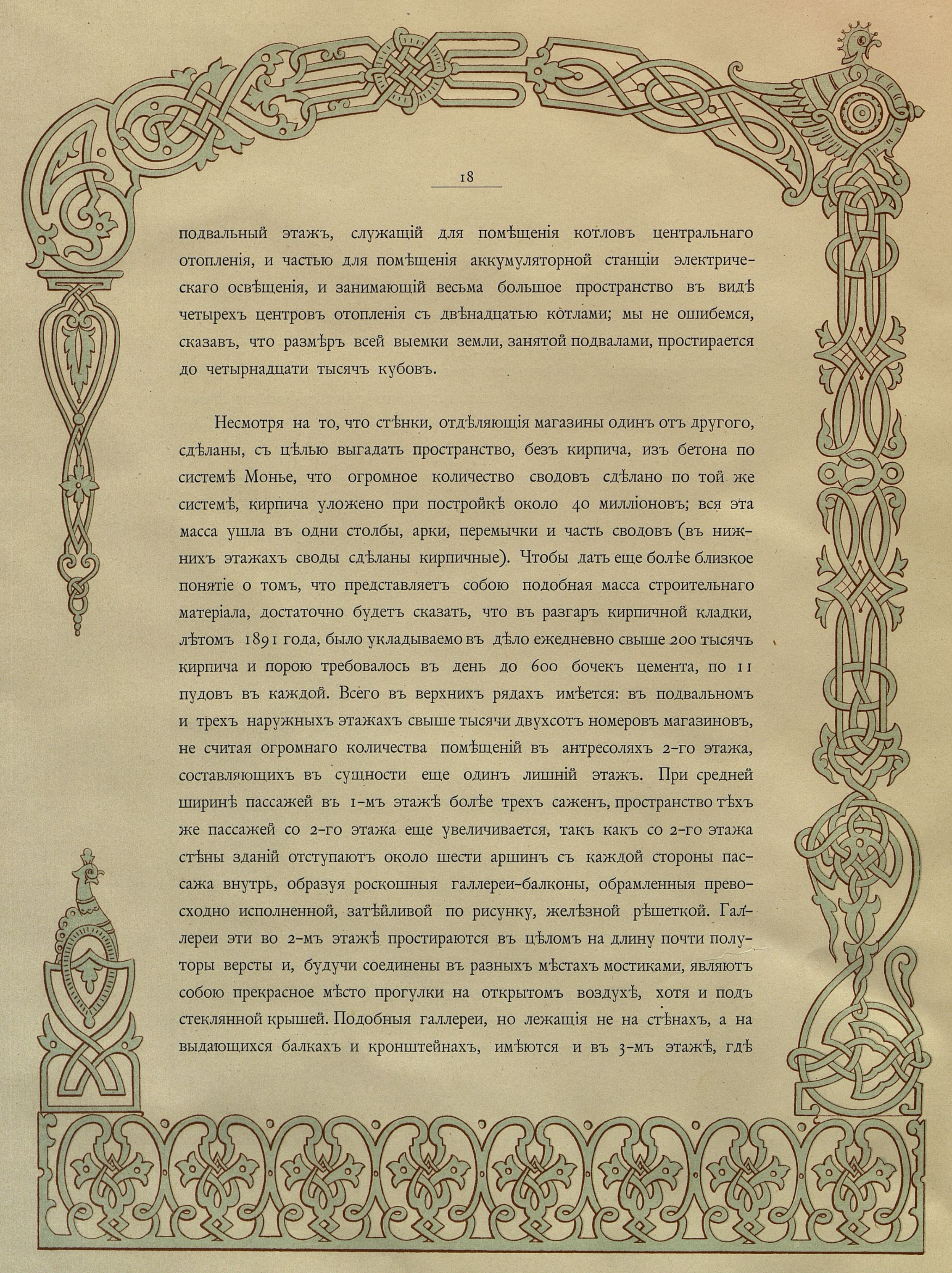
въ Октябрѣ 1889 года, 2-ой выпускъ, раздѣленный на двѣ части—въ Іюнѣ 1891 года (2 милліона) и къ веснѣ 1892 г. (1 милліонъ). То, какъ были встрѣчены денежнымъ рынкомъ эти новыя, частныя % бумаги, доказываетъ какъ нельзя лучше степень довѣрія со стороны общественнаго мнѣнія къ рядскому дѣлу. Что касается акціонернаго капитала Общества, который собственно составляетъ самая земля,—мѣсто, на которомъ выстроены новыя зданія рядовъ, то онъ простирается въ общемъ, считая землю по той оцѣнкѣ, по какой лавки поступали отъ владѣльцевъ въ Общество, почти до девяти съ половиной милліоновъ рублей. Слѣдовательно новые ряды въ общемъ, считая стоимость земли, представляютъ собою цѣнность въ пятнадцать милліоновъ рублей.

Чтобы дать лучшее понятіе о томъ, что представляла собою эта поистинѣ гигантская строительная работа, сообщимъ нѣкоторыя цифровыя данныя относительно ея.

Все пространство, занимаемое владѣніемъ верхнихъ рядовъ, не считая новой, разрѣзавшей ихъ по длинѣ, улицы, составляетъ площадь въ 5.431.45 квадр. саж. и состоитъ изъ двухъ участковъ, раздѣленныхъ этой вновь прорѣзанной улицей, Ветошнымъ проѣздомъ; въ первомъ участкѣ, главномъ, ограниченномъ Красной площадью, Ильинкой, Ветошнымъ проѣздомъ и Никольской, имѣется 5.164.20 квадр. саж.; второй участокъ, прилегающій задней стѣной къ стѣнѣ Теплыхъ рядовъ, составляетъ 267.25 квадр. саж. Средняя длина перваго участка=120 саж.;

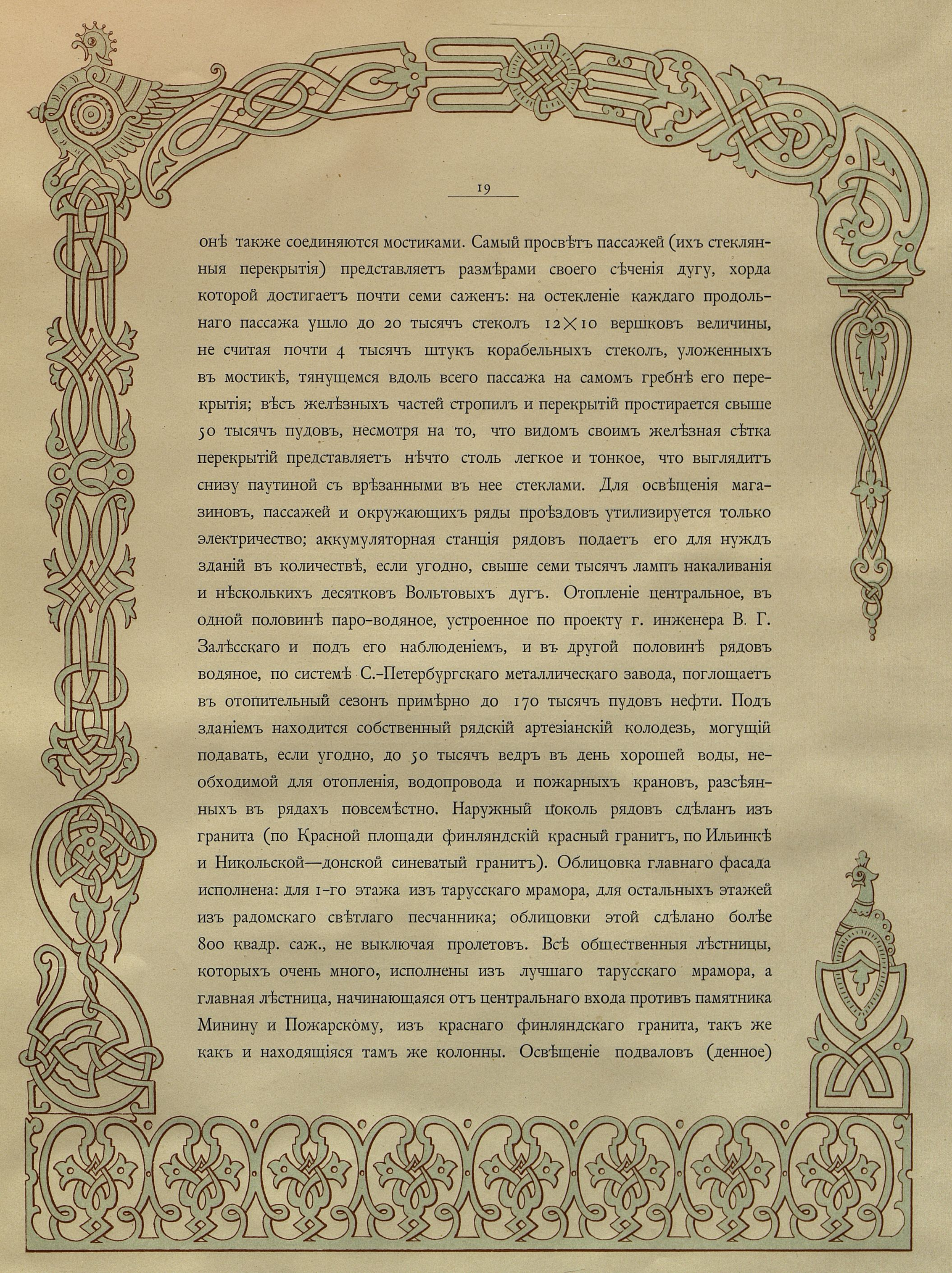
средняя ширина его=43.65 саж.; длина второго участка=62 саж.; средняя ширина его=4.31 саж. Протяженіе фасадной линіи зданій главнаго участка: по Красной площади - 116.50 саж., по Ветошному проѣзду—122.40 саж., по Никольской 42.60 саж., по Ильинкѣ—44.60 саж. Фасадная линія малаго корпуса (во 2-мъ участкѣ), какъ указано выше, 62 саж. по Ветошному проѣзду. Цифры эти представляются интересными помимо ихъ огромности еще и съ той стороны, что въ сущности все пространство, занятое зданіями на главномъ участкѣ, иначе говоря, эти застроенныя 5.164.60 квадр. саж. находятся подъ непрерывной крышей, считая желѣзныя крыши и стеклянныя перекрытія пассажей и выключая лишь небольшіе квадраты отверстій снѣговыхъ дворикова, устроенныхъ спеціально для облегченія удаленія снѣга съ рядскихъ крышъ и перекрытій. Если мы представимъ себѣ горизонтальную плоскость этого пространства въ 5.164.20 квадр. саж., перекрытою съ самыми многообразными изгибами и скругленіями желѣзомъ и стекломъ, то, конечно, можно будетъ сказать безъ преувеличенія, что самыхъ крышъ и перекрытій будетъ не менѣе восьми тысячъ квадратныхъ саженъ.

Рядскія зданія главнаго участка представляютъ собою три продольные пассажа между Ильинкой и Никольской и три поперечные пассажа между Красной площадью и Ветошнымъ проѣздомъ; подвальный же этажъ ихъ, имѣющій должную высоту, снабженный въ высшей степени полно дневнымъ свѣтомъ, кромѣ того же количества пассажей и торговыхъ помѣщеній, имѣетъ еще огромный разгрузной дворъ, простирающійся подъ всею вновь прорѣзанной улицей (Ветошнымъ проѣздомъ); такимъ образомъ: подъ каждымъ пассажемъ—подземный пассажъ, подъ широкой Ветошной улицей—разгрузной дворъ. Чтобы представить себѣ съ полной ясностью размѣры этихъ подземныхъ торговыхъ помѣщеній съ ихъ пассажами и разгрузнымъ дворомъ, достаточно будетъ сказать, что количество выемки земли, представляемой ими, простирается свыше двѣнадцати тысячъ кубовъ, не считая того, что подъ этими гигантскими подвалами помѣщается еще

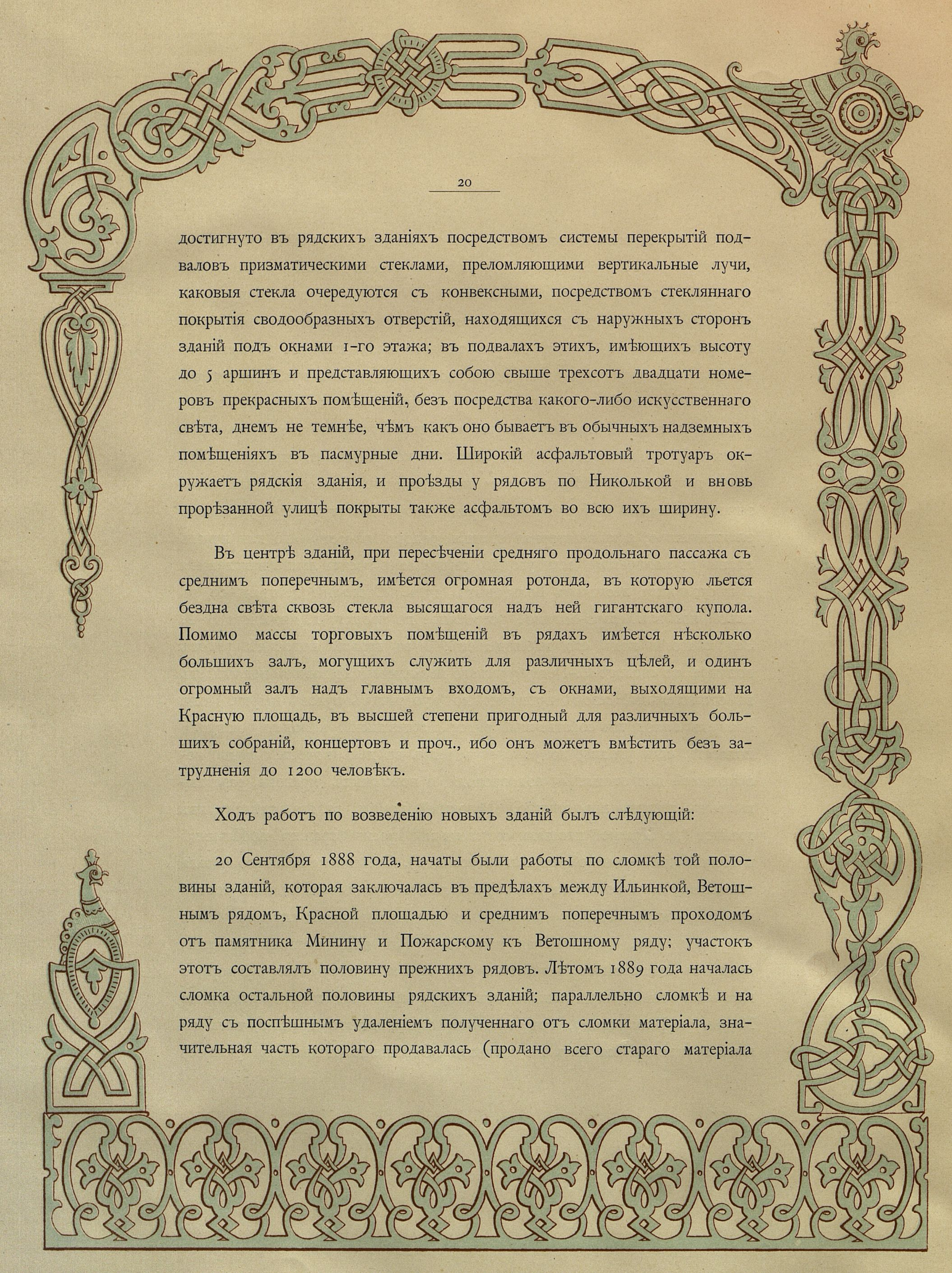


подвальный этажъ, служащій для помѣщенія котловъ центральнаго отопленія, и частью для помѣщенія аккумуляторной станціи электрическаго освѣщенія, и занимающій весьма большое пространство въ видѣ четырехъ центровъ отопленія съ двѣнадцатью котлами; мы не ошибемся, сказавъ, что размѣръ всей выемки земли, занятой подвалами, простирается до четырнадцати тысячъ кубовъ.

Несмотря на то, что стѣнки, отдѣляющія магазины одинъ отъ другого, сдѣланы, съ цѣлью выгадать пространство, безъ кирпича, изъ бетона по системѣ Монье, что огромное количество сводовъ сдѣлано по той же системѣ, кирпича уложено при постройкѣ около 40 милліоновъ; вся эта масса ушла въ одни столбы, арки, перемычки и часть сводовъ (въ нижнихъ этажахъ своды сдѣланы кирпичные). Чтобы дать еще болѣе близкое понятіе о томъ, что представляетъ собою подобная масса строительнаго матеріала, достаточно будетъ сказать, что въ разгаръ кирпичной кладки, лѣтомъ 1891 года, было укладываемо въ дѣло ежедневно свыше 200 тысячъ кирпича и порою требовалось въ день до 600 бочекъ цемента, по 11 пудовъ въ каждой. Всего въ верхнихъ рядахъ имѣется: въ подвальномъ и трехъ наружныхъ этажахъ свыше тысячи двухсотъ номеровъ магазиновъ, не считая огромнаго количества помѣщеній въ антресоляхъ 2-го этажа, составляющихъ въ сущности еще одинъ лишній этажъ. При средней ширинѣ пассажей въ 1-мъ этажѣ болѣе трехъ саженъ, пространство тѣхъ же пассажей со 2-го этажа еще увеличивается, такъ какъ со 2-го этажа стѣны зданій отступаютъ около шести аршинъ съ каждой стороны пассажа внутрь, образуя роскошныя галлереи-балконы, обрамленныя превосходно исполненной, затѣйливой по рисунку, желѣзной рѣшеткой. Галлереи эти во 2-мъ этажѣ простираются въ цѣломъ на длину почти полуторы версты и, будучи соединены въ разныхъ мѣстахъ мостиками, являютъ собою прекрасное мѣсто прогулки на открытомъ воздухѣ, хотя и подъ стеклянной крышей. Подобныя галлереи, но лежащія не на стѣнахъ, а на выдающихся балкахъ и кронштейнахъ, имѣются и въ 3-мъ этажѣ, гдѣ



онѣ также соединяются мостиками. Самый просвѣтъ пассажей (ихъ стеклянныя перекрытія) представляетъ размѣрами своего сѣченія дугу, хорда которой достигаетъ почти семи саженъ: на остекленіе каждаго продольнаго пассажа ушло до 20 тысячъ стеколъ 12×10 вершковъ величины, не считая почти 4 тысячъ штукъ корабельныхъ стеколъ, уложенныхъ въ мостикѣ, тянущемся вдоль всего пассажа на самомъ гребнѣ его перекрытія; вѣсъ желѣзныхъ частей стропилъ и перекрытій простирается свыше 50 тысячъ пудовъ, несмотря на то, что видомъ своимъ желѣзная сѣтка перекрытій представляетъ нѣчто столь легкое и тонкое, что выглядитъ снизу паутиной съ врѣзанными въ нее стеклами. Для освѣщенія магазиновъ, пассажей и окружающихъ ряды проѣздовъ утилизируется только электричество; аккумуляторная станція рядовъ подаетъ его для нуждъ зданій въ количествѣ, если угодно, свыше семи тысячъ лампъ накаливанія и нѣсколькихъ десятковъ Вольтовыхъ дугъ. Отопленіе центральное, въ одной половинѣ паро-водяное, устроенное по проекту г. инженера В. Г. Залѣсскаго и подъ его наблюденіемъ, и въ другой половинѣ рядовъ водяное, по системѣ С.-Петербургскаго металлическаго завода, поглощаетъ въ отопительный сезонъ примѣрно до 170 тысячъ пудовъ нефти. Подъ зданіемъ находится собственный рядскій артезіанскій колодезь, могущій подавать, если угодно, до 50 тысячъ ведръ въ день хорошей воды, необходимой для отопленія, водопровода и пожарныхъ крановъ, разсѣянныхъ въ рядахъ повсемѣстно. Наружный цоколь рядовъ сдѣланъ изъ гранита (по Красной площади финляндскій красный гранитъ, по Ильинкѣ и Никольской—донской синеватый гранитъ). Облицовка главнаго фасада исполнена: для 1-го этажа изъ тарусскаго мрамора, для остальныхъ этажей изъ радомскаго свѣтлаго песчанника; облицовки этой сдѣлано болѣе 800 квадр. саж., не выключая пролетовъ. Всѣ общественныя лѣстницы, которыхъ очень много, исполнены изъ лучшаго тарусскаго мрамора, а главная лѣстница, начинающаяся отъ центральнаго входа противъ памятника Минину и Пожарскому, изъ краснаго финляндскаго гранита, такъ же какъ и находящіяся тамъ же колонны. Освѣщеніе подваловъ (денное)

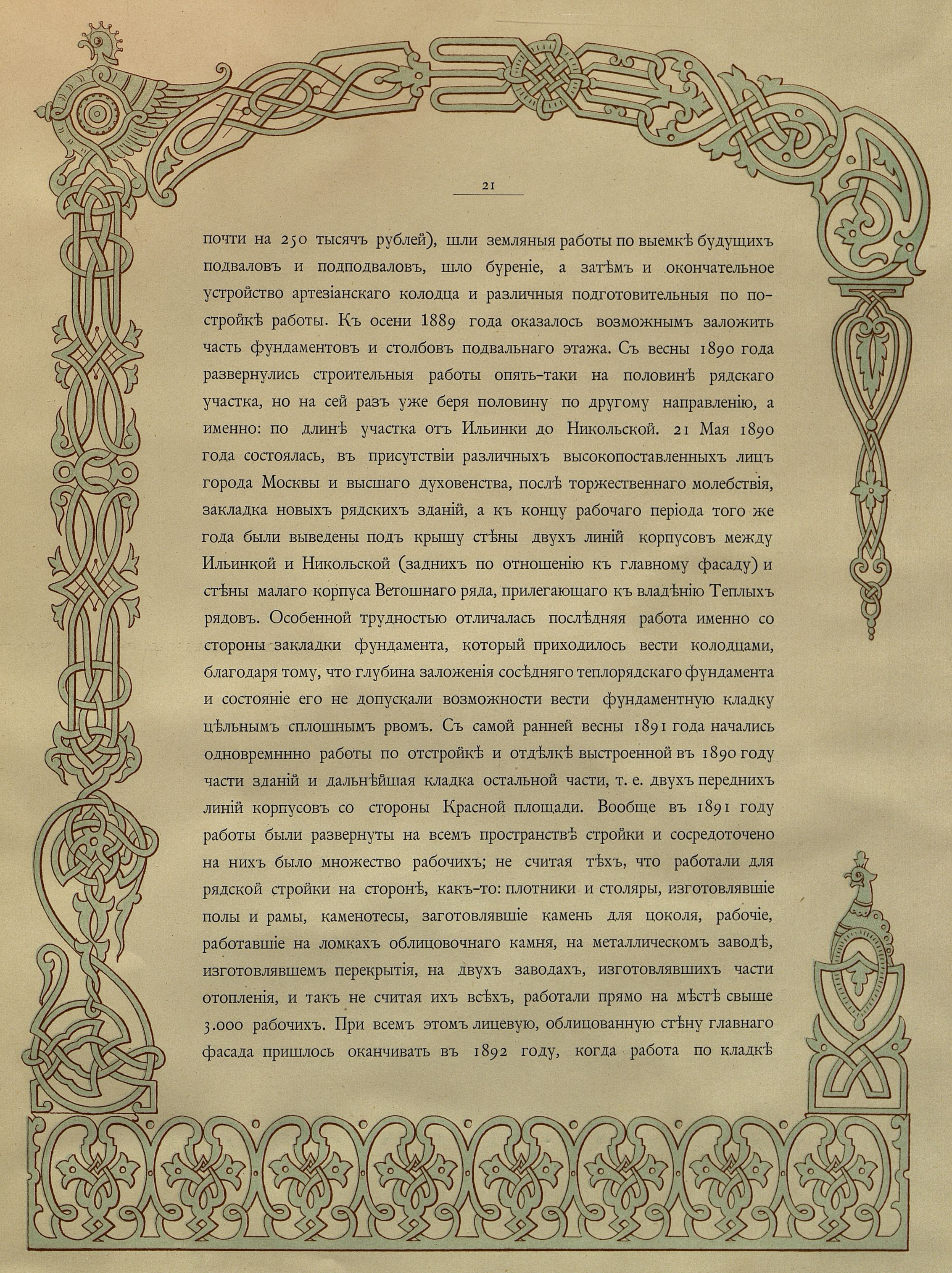


достигнуто въ рядскихъ зданіяхъ посредствомъ системы перекрытій подваловъ призматическими стеклами, преломляющими вертикальные лучи, каковыя стекла очередуются съ конвексными, посредствомъ стекляннаго покрытія сводообразныхъ отверстій, находящихся съ наружныхъ сторонъ зданій подъ окнами 1-го этажа; въ подвалахъ этихъ, имѣющихъ высоту до 5 аршинъ и представляющихъ собою свыше трехсотъ двадцати номеровъ прекрасныхъ помѣщеній, безъ посредства какого-либо искусственнаго свѣта, днемъ не темнѣе, чѣмъ какъ оно бываетъ въ обычныхъ надземныхъ помѣщеніяхъ въ пасмурные дни. Широкій асфальтовый тротуаръ окружаетъ рядскія зданія, и проѣзды у рядовъ по Никольской и вновь прорѣзанной улицѣ покрыты также асфальтомъ во всю ихъ ширину.

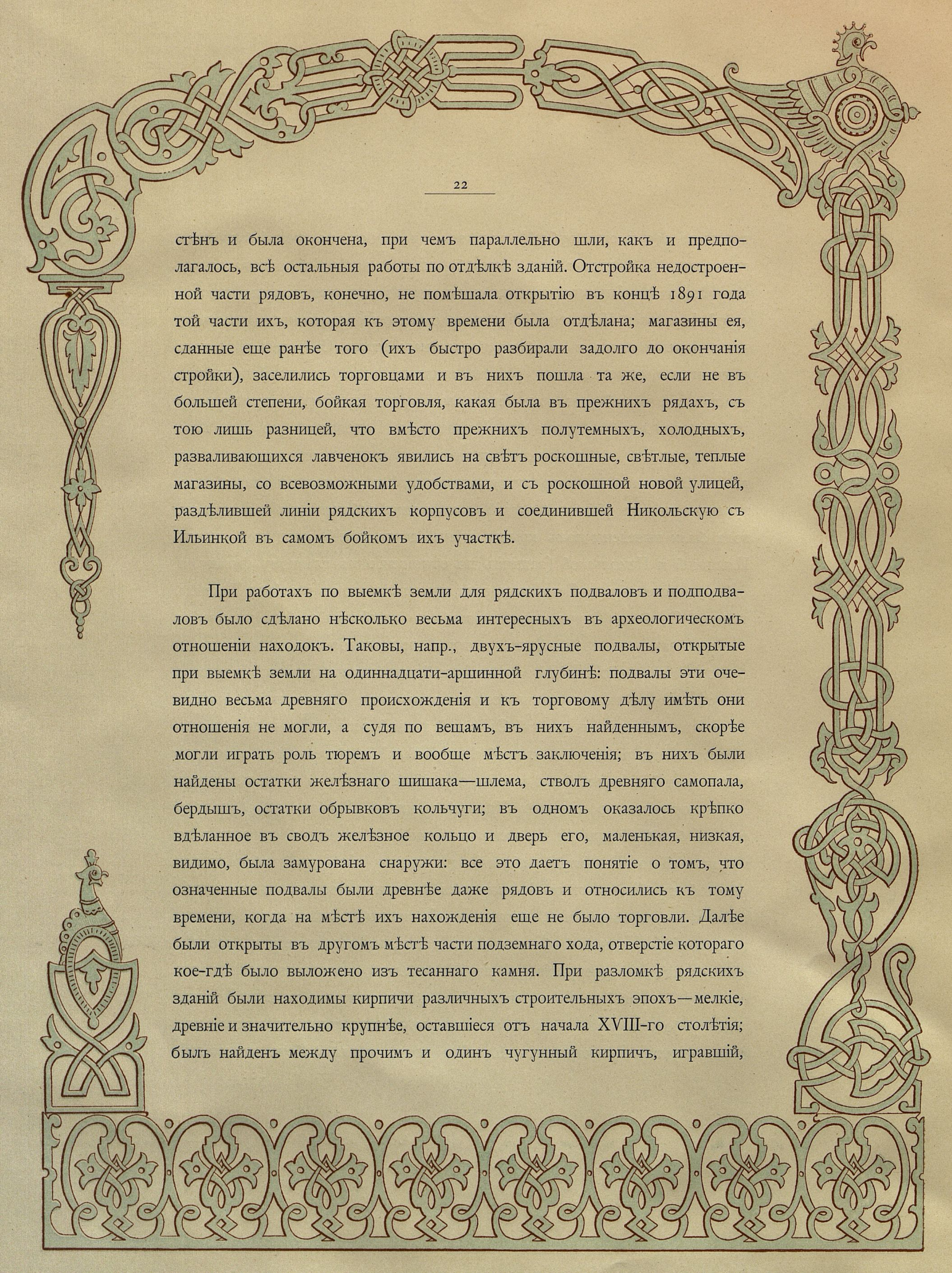
Въ центрѣ зданій, при пересѣченіи средняго продольнаго пассажа съ среднимъ поперечнымъ, имѣется огромная ротонда, въ которую льется бездна свѣта сквозь стекла высящагося надъ ней гигантскаго купола. Помимо массы торговыхъ помѣщеній въ рядахъ имѣется нѣсколько большихъ залъ, могущихъ служить для различныхъ цѣлей, и одинъ огромный залъ надъ главнымъ входомъ, съ окнами, выходящими на Красную площадь, въ высшей степени пригодный для различныхъ большихъ собраній, концертовъ и проч., ибо онъ можетъ вмѣстить безъ затрудненія до 1200 человѣкъ.

Ходъ работъ по возведенію новыхъ зданій былъ слѣдующій:

20 Сентября 1888 года, начаты были работы по сломкѣ той половины зданій, которая заключалась въ предѣлахъ между Ильинкой, Ветошнымъ рядомъ, Красной площадью и среднимъ поперечнымъ проходомъ отъ памятника Минину и Пожарскому къ Ветошному ряду; участокъ этотъ составлялъ половину прежнихъ рядовъ. Лѣтомъ 1889 года началась сломка остальной половины рядскихъ зданій; параллельно сломкѣ и на ряду съ поспѣшнымъ удаленіемъ полученнаго отъ сломки матеріала, значительная часть котораго продавалась (продано всего стараго матеріала

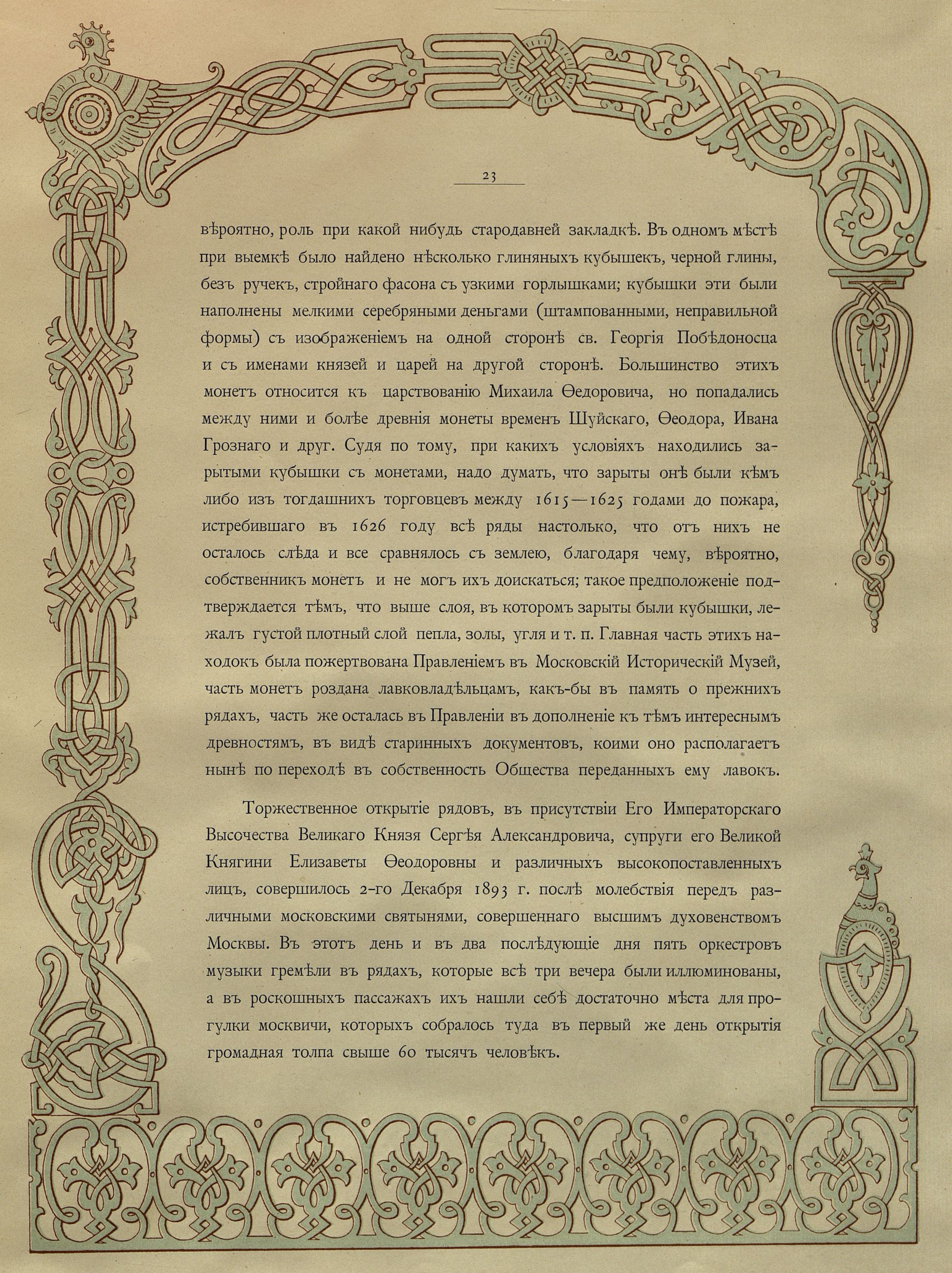


почти на 250 тысячъ рублей), шли земляныя работы по выемкѣ будущихъ подваловъ и подподваловъ, шло буреніе, а затѣмъ и окончательное устройство артезіанскаго колодца и различныя подготовительныя по постройкѣ работы. Къ осени 1889 года оказалось возможнымъ заложить часть фундаментовъ и столбовъ подвальнаго этажа. Съ весны 1890 года развернулись строительныя работы опять-таки на половинѣ рядскаго участка, но на сей разъ уже беря половину по другому направленію, а именно: по длинѣ участка отъ Ильинки до Никольской. 21 Мая 1890 года состоялась, въ присутствіи различныхъ высокопоставленныхъ лицъ города Москвы и высшаго духовенства, послѣ торжественнаго молебствія, закладка новыхъ рядскихъ зданій, а къ концу рабочаго періода того же года были выведены подъ крышу стѣны двухъ линій корпусовъ между Ильинкой и Никольской (заднихъ по отношенію къ главному фасаду) и стѣны малаго корпуса Ветошнаго ряда, прилегающаго къ владѣнію Теплыхъ рядовъ. Особенной трудностью отличалась послѣдняя работа именно со стороны закладки фундамента, который приходилось вести колодцами, благодаря тому, что глубина заложенія сосѣдняго теплорядскаго фундамента и состояніе его не допускали возможности вести фундаментную кладку цѣльнымъ сплошнымъ рвомъ. Съ самой ранней весны 1891 года начались одновремннно работы по отстройкѣ и отдѣлкѣ выстроенной въ 1890 году части зданій и дальнѣйшая кладка остальной части, т. е. двухъ переднихъ линій корпусовъ со стороны Красной площади. Вообще въ 1891 году работы были развернуты на всемъ пространствѣ стройки и сосредоточено на нихъ было множество рабочихъ; не считая тѣхъ, что работали для рядской стройки на сторонѣ, какъ-то: плотники и столяры, изготовлявшіе полы и рамы, каменотесы, заготовлявшіе камень для цоколя, рабочіе, работавшіе на ломкахъ облицовочнаго камня, на металлическомъ заводѣ, изготовлявшемъ перекрытія, на двухъ заводахъ, изготовлявшихъ части отопленія, и такъ не считая ихъ всѣхъ, работали прямо на мѣстѣ свыше 3.000 рабочихъ. При всемъ этомъ лицевую, облицованную стѣну главнаго фасада пришлось оканчивать въ 1892 году, когда работа по кладкѣ



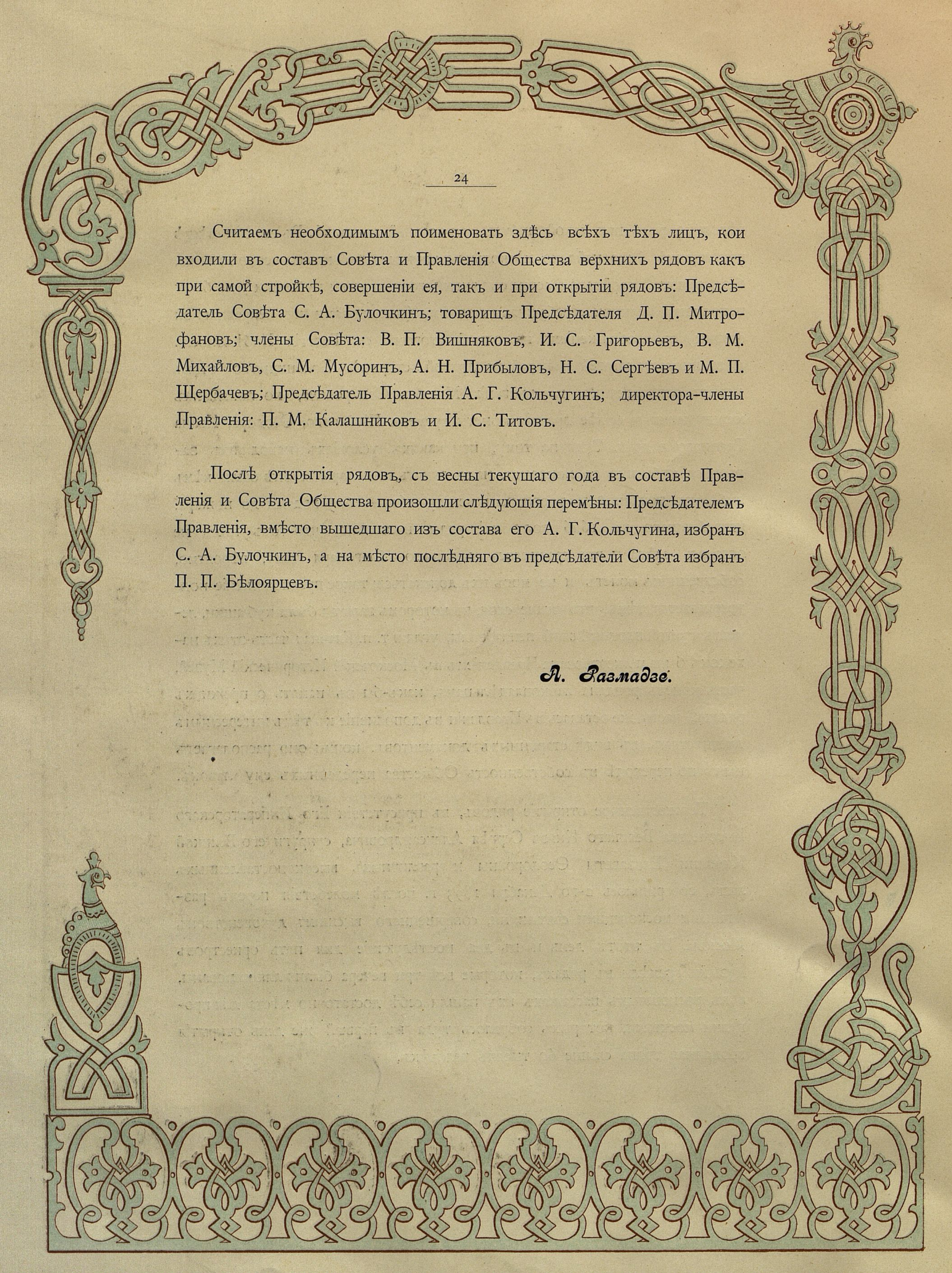
стѣнъ и была окончена, при чемъ параллельно шли, какъ и предполагалось, всѣ остальныя работы по отдѣлкѣ зданій. Отстройка недостроенной части рядовъ, конечно, не помѣшала открытію въ концѣ 1891 года той части ихъ, которая къ этому времени была отдѣлана; магазины ея, сданные еще ранѣе того (ихъ быстро разбирали задолго до окончанія стройки), заселились торговцами и въ нихъ пошла та же, если не въ большей степени, бойкая торговля, какая была въ прежнихъ рядахъ, съ тою лишь разницей, что вмѣсто прежнихъ полутемныхъ, холодныхъ, разваливающихся лавченокъ явились на свѣтъ роскошные, свѣтлые, теплые магазины, со всевозможными удобствами, и съ роскошной новой улицей, раздѣлившей линіи рядскихъ корпусовъ и соединившей Никольскую съ Ильинкой въ самомъ бойкомъ ихъ участкѣ.

При работахъ по выемкѣ земли для рядскихъ подваловъ и подподваловъ было сдѣлано нѣсколько весьма интересныхъ въ археологическомъ отношеніи находокъ. Таковы, напр., двухъ-ярусные подвалы, открытые при выемкѣ земли на одиннадцати-аршинной глубинѣ: подвалы эти очевидно весьма древняго происхожденія и къ торговому дѣлу имѣть они отношенія не могли, а судя по вещамъ, въ нихъ найденнымъ, скорѣе могли играть роль тюремъ и вообще мѣстъ заключенія; въ нихъ были найдены остатки желѣзнаго шишака—шлема, стволъ древняго самопала, бердышъ, остатки обрывковъ кольчуги; въ одномъ оказалось крѣпко вдѣланное въ сводъ желѣзное кольцо и дверь его, маленькая, низкая, видимо, была замурована снаружи: все это даетъ понятіе о томъ, что означенные подвалы были древнѣе даже рядовъ и относились къ тому времени, когда на мѣстѣ ихъ нахожденія еще не было торговли. Далѣе были открыты въ другомъ мѣстѣ части подземнаго хода, отверстіе котораго кое-гдѣ было выложено изъ тесаннаго камня. При разломкѣ рядскихъ зданій были находимы кирпичи различныхъ строительныхъ эпохъ—мелкіе, древніе и значительно крупнѣе, оставшіеся отъ начала XVIII-го столѣтія; былъ найденъ между прочимъ и одинъ чугунный кирпичъ, игравшій,



вѣроятно, роль при какой нибудь стародавней закладкѣ. Въ одномъ мѣстѣ при выемкѣ было найдено нѣсколько глиняныхъ кубышекъ, черной глины, безъ ручекъ, стройнаго фасона съ узкими горлышками; кубышки эти были наполнены мелкими серебряными деньгами (штампованными, неправильной формы) съ изображенiемъ на одной сторонѣ св. Георгiя Побѣдоносца и съ именами князей и царей на другой сторонѣ. Большинство этихъ монетъ относится къ царствованiю Михаила Ѳедоровича, но попадались между ними и болѣе древнiя монеты временъ Шуйскаго, Ѳеодора, Ивана Грознаго и друг. Судя по тому, при какихъ условiяхъ находились зарытыми кубышки съ монетами, надо думать, что зарыты онѣ были кѣмъ либо изъ тогдашнихъ торговцевъ между 1615—1625 годами до пожара, истребившаго въ 1626 году всѣ ряды настолько, что отъ нихъ не осталось слѣда и все сравнялось съ землею, благодаря чему, вѣроятно, собственникъ монетъ и не могъ ихъ доискаться; такое предположенiе подтверждается тѣмъ, что выше слоя, въ которомъ зарыты были кубышки, лежалъ густой плотный слой пепла, золы, угля и т. п. Главная часть этихъ находокъ была пожертвована Правленiемъ въ Московскiй Историческiй Музей, часть монетъ роздана лавковладѣльцамъ, какъ-бы въ память о прежнихъ рядахъ, часть же осталась въ Правленiи въ дополненiе къ тѣмъ интереснымъ древностямъ, въ видѣ старинныхъ документовъ, коими оно располагаетъ нынѣ по переходѣ въ собственность Общества переданныхъ ему лавокъ.

Торжественное открытiе рядовъ, въ присутствiи Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Сергѣя Александровича, супруги его Великой Княгини Елизаветы Ѳеодоровны и различныхъ высокопоставленныхъ лицъ, совершилось 2-го Декабря 1893 г. послѣ молебствiя передъ различными московскими святынями, совершеннаго высшимъ духовенствомъ Москвы. Въ этотъ день и въ два послѣдующiе дня пять оркестровъ музыки гремѣли въ рядахъ, которые всѣ три вечера были иллюминованы, а въ роскошныхъ пассажахъ ихъ нашли себѣ достаточно мѣста для прогулки москвичи, которыхъ собралось туда въ первый же день открытiя громадная толпа свыше 60 тысячъ человѣкъ.



Считаемъ необходимымъ поименовать здѣсь всѣхъ тѣхъ лицъ, кои входили въ составъ Совѣта и Правленія Общества верхнихъ рядовъ какъ при самой стройкѣ, совершении ея, такъ и при открытии рядовъ: Предсѣдатель Совѣта С. А. Булочкинъ; товарищъ Предсѣдателя Д. П. Митрофановъ; члены Совѣта: В. П. Вишняковъ, И. С. Григорьевъ, В. М. Михайловъ, С. М. Мусоринъ, А. Н. Прибыловъ, Н. С. Сергѣевъ и М. П. Щербачевъ; Предсѣдатель Правленія А. Г. Кольчугинъ; директора-члены Правленія: П. М. Калашниковъ и И. С. Титовъ.

Послѣ открытія рядовъ, съ весны текущаго года въ составѣ Правленія и Совѣта Общества произошли слѣдующія перемѣны: Предсѣдателемъ Правленія, вмѣсто вышедшаго изъ состава его А. Г. Кольчугина, избранъ С. А. Булочкинъ, а на мѣсто послѣдняго въ предсѣдатели Совѣта избранъ П. П. Бѣлоярцевъ.

А. Размадзе.



По рисунку Олеарія 1636 г. Заимств. изъ издан. Н. А. Н—ова. „Москва".

Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Кремль и красная площадь.



Видъ Старой Площади въ Москвѣ.

Иждивеніемъ Іоанна Валзера Московской Первой Гильдіи Купца, Публиковано въ 1799 году съ всевысочайшимъ дозволеніемъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА ПАВЛА ПЕРВАГО *Императора всея Россіи*

Vue de la grande Place et des boutiques à

Entrepris aux frais de Jean Walser, Négociant de la première Classe à Moscou publié en 1799 avec Privilège de Sa Majesté Imperiale Paul Premier Empereur de toutes les Russies.

Съ гравюры 1799 г. Заимств. изъ издан. Н. А. Н-ова „Москва.“

Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Красная площадь въ концѣ XVIII вѣка.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Верхніе ряды передъ ихъ закрытіемъ въ 1886 г.

ФАСАДЪ НА КРАСНОЙ ПЛОЩАДИ



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Верхніе ряды передъ ихъ закрытіемъ въ 1886 г.

ФАСАДЪ ПО ИЛЬИНКѢ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Верхніе ряды передъ ихъ закрытіемъ въ 1886 г.

ВИДЪ КРЫШЪ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Верхніе ряды передъ ихъ закрытіемъ въ 1886 г.

ВЕТОШНЫЙ РЯДЪ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Сломка старыхъ верхнихъ рядовъ.

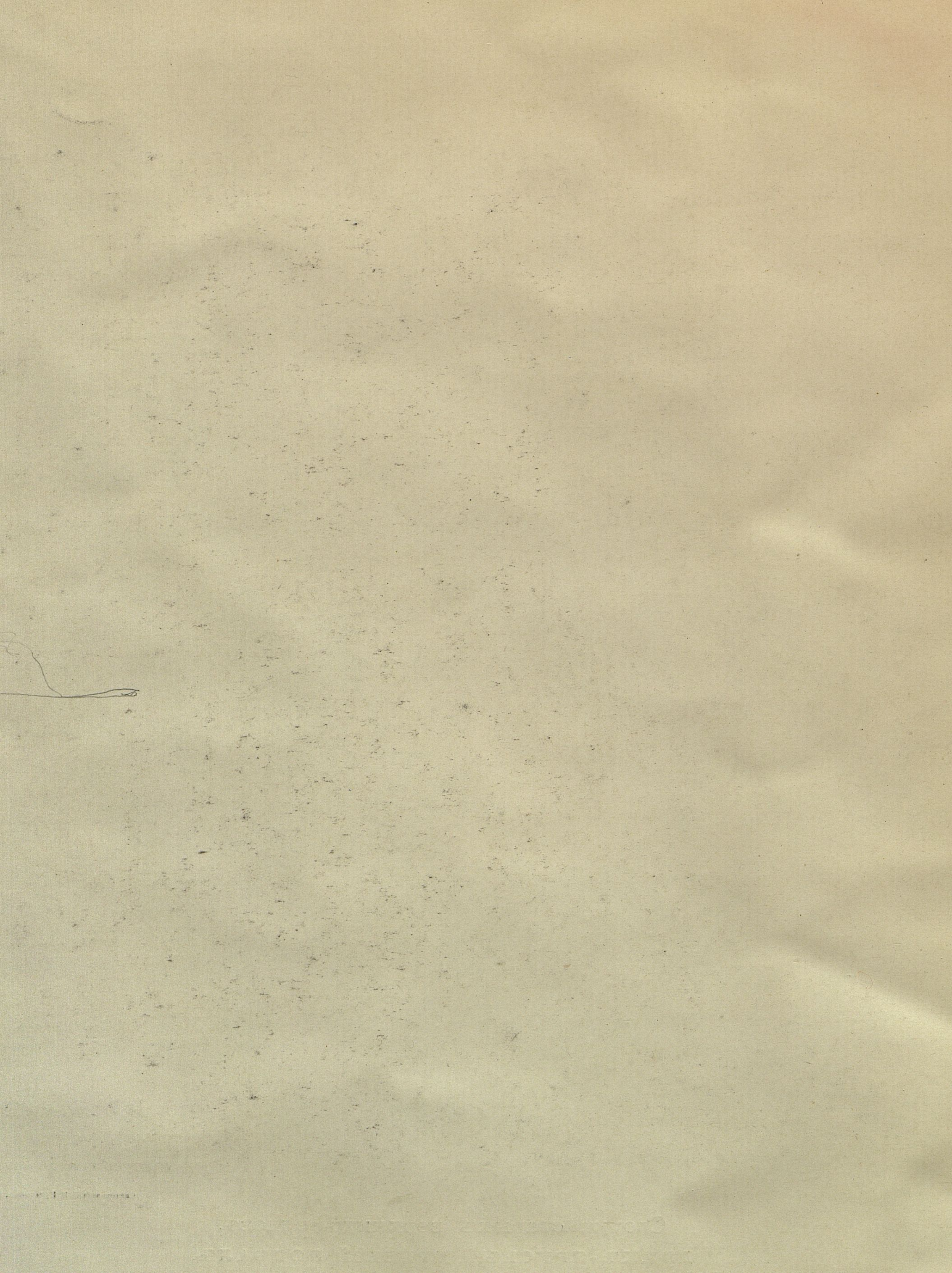
ОБЩІЙ ВИДЪ РАСКОПКИ ДРЕВНИХЪ ПОДВАЛОВЪ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Сломка старыхъ верхнихъ рядовъ.

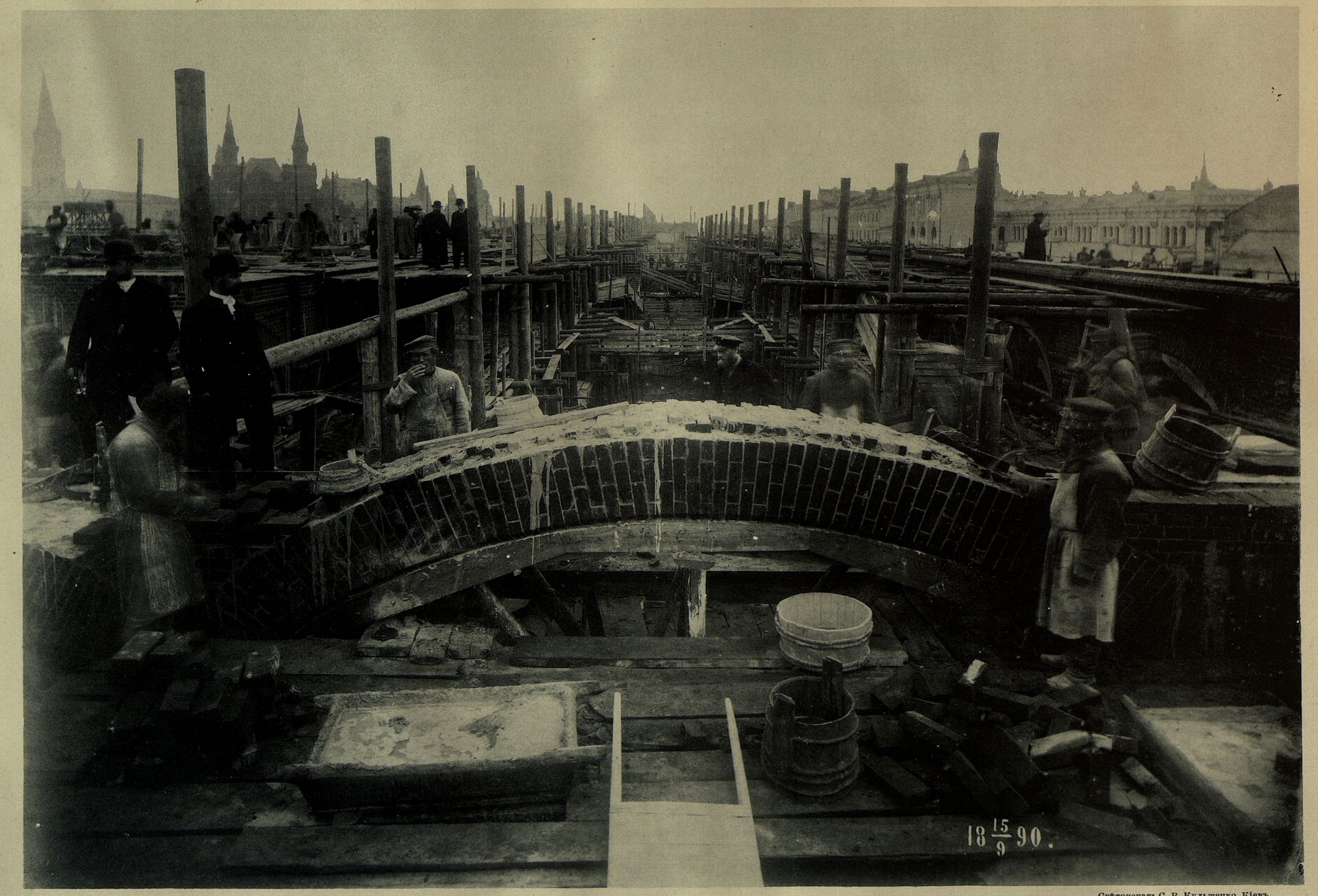
ДВУХЪ-ЯРУСНЫЙ ДРЕВНІЙ ПОДВАЛЪ.





Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

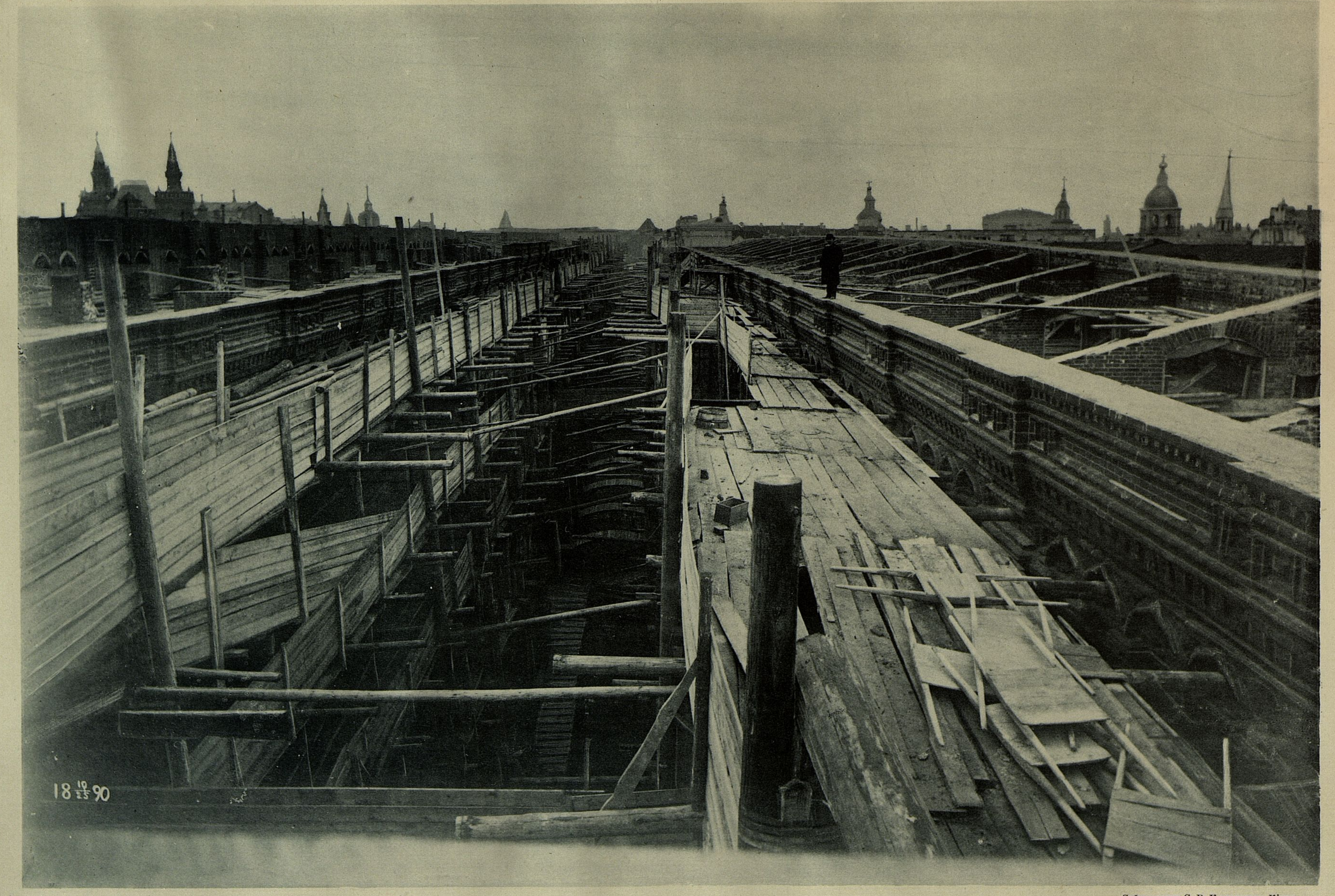
Закладка новыхъ зданій верхнихъ рядовъ 21-го Мая 1890 г.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Постройка новыхъ зданій верхнихъ рядовъ.

3-й ПАССАЖЪ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Постройка новыхъ зданій верхнихъ рядовъ.

4-я ЛИНІЯ и МАЛЫЙ КОРПУСЪ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Новые ряды. Малый корпусъ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Новые ряды. Ветошный проѣздъ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Видъ крышъ и свѣтовыхъ прикрытій новыхъ зданій верхнихъ рядовъ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко, Кіевъ.

3-ій пассажъ въ новыхъ верхнихъ рядахъ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Главный вестибюль ветошнаго проѣзда.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

3-й подвальный пассажъ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Верхніе ряды по Ильинкѣ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Внутренность магазина Гг. Бр. Сапожниковыхъ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Новые ряды.

ОДИНЪ ИЗЪ БОКОВЫХЪ ПОПЕРЕЧНЫХЪ ПАССАЖЕЙ.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Центральная ротонда.



Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Главный порталъ.

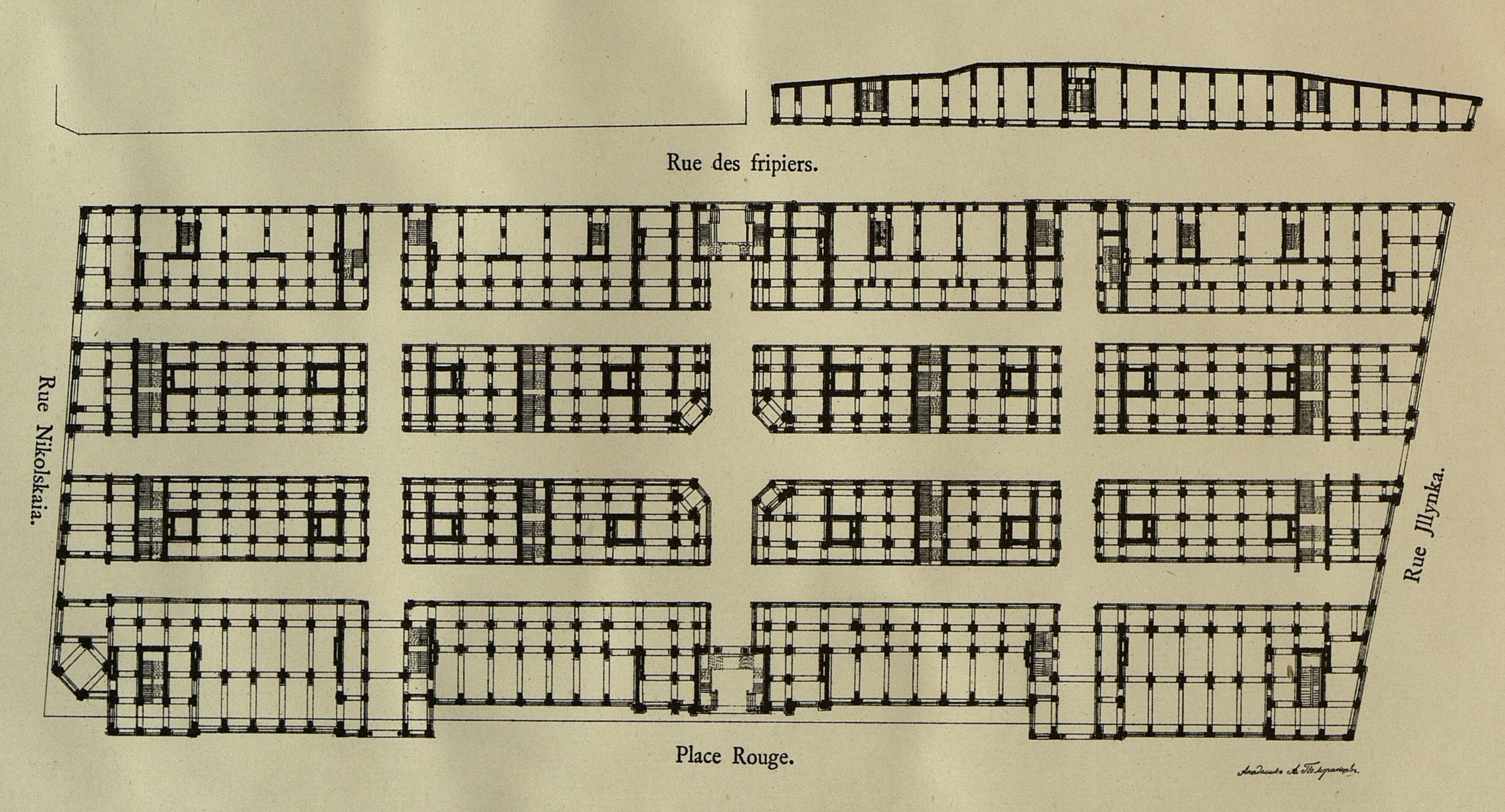


Свѣтопечать С. В. Кульженко. Кіевъ.

Главный фасадъ.

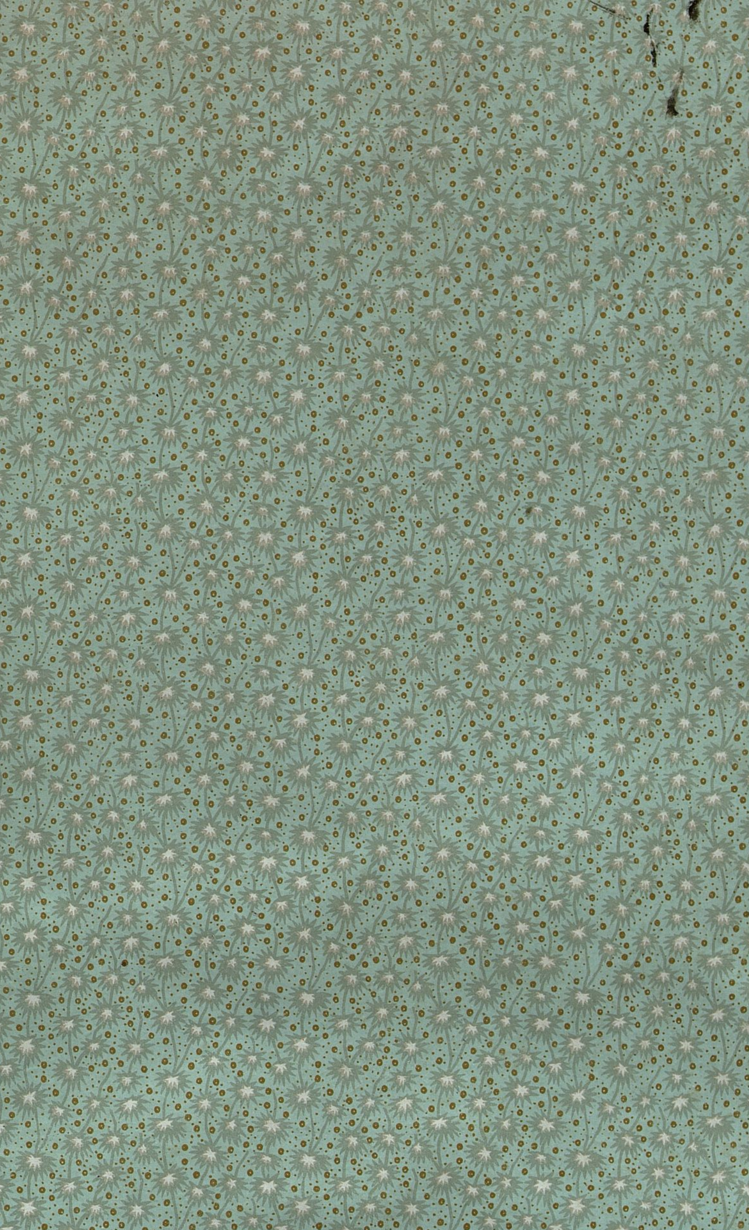
Планъ 1-го этажа новыхъ галлерей.

Plan du I-er étage.



NOUVELLES GALERIES.


2011137075




Переплетная С.В. Кульженко въ Кіевѣ